

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Martes 25 de julio de 1995
Año XCV.— Núm. 29.141



Segovia vivió ayer el peor día de la campaña de incendios.

A.S.

Los rayos causaron cuatro incendios en la provincia

Los rayos que acompañaron a la tormenta caída ayer sobre Segovia fueron los causantes de los cuatro incendios registrados por la tarde en la provincia.

El más importante de esos siniestros tuvo lugar en el término municipal de Cuéllar y en su extinción fue necesaria la intervención de una avioneta, sin que hasta el momento de elaborar esta información se hubiera po-

dido hacer una valoración de las pérdidas ocasionadas.

Los otros tres fuegos afectaron a las proximidades de Aldea Real, destruyendo una hectárea de rastrojo y cereal; de Torre Val de San Pedro, dañando varios prados y, por último, de Muñopedro, según explicó el técnico de guardias del Servicio de Incendios, José Lara.

(Pág. 9)



Ricardo Carretero.

A.S.

AL DIA

4 Las víctimas mortales en las carreteras se duplicaron en el primer semestre.

7 Balance positivo de la temporada del "Juan Bravo".

13 González garantiza a los sindicatos el gasto de las pensiones.

14 Siguen aumentando los muertos por la ola de calor.

15 La OTAN aplaza sus decisiones sobre Bosnia.

16 Salvaje atentado en Israel.

19 Clamor popular en el recibimiento a Indurain en Navarra.



JUAN MARTIN

La sentencia del Tribunal Supremo asegura que el titular de Interior actuó correctamente.

El fiscal ve indicios contra el ex ministro Barrionuevo

El TS rechaza la querrela de Roldán contra Belloch

El Tribunal Supremo no ha admitido la querrela que presentó Luis Roldán contra el ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, y otros cargos del Ministerio.

Roldán les había acusado de prevaricación y falsedad en relación con los denominados

"papeles de Laos". Por otra parte, el juez Garzón ha recibido un informe del fiscal fa-

vorable a que envíe el sumario sobre el GAL al TS, por apreciar que existen suficientes indicios contra el ex ministro del Interior y actual diputado, José Barrionuevo.

(Pág. 12)

Paralizadas las obras de una nueva planta de arenas silíceas en Carrascal del Río

El Ayuntamiento de Carrascal del Río ordenó ayer la paralización de las obras de una planta de arenas silíceas, ubicada junto al Parque Natural de las Hoces del Duratón, propiedad de la empresa Industrias del Cuarzo, S.A. (Incusa), perteneciente a Cristalería Española, del grupo francés Saint Gobain.

El alcalde de Carrascal del Río, Rogelio Moneo Bravo, del PP, firmó ayer por la mañana el decreto de paralización de las obras por carecer de la correspondiente licencia municipal,

trámite que se inició el pasado 24 de abril y que se encuentra todavía en estudio de la Comisión de Urbanismo.

Como hemos informado, Incusa ha pedido también licencia municipal para la instalación en el mismo lugar de una planta de cogeneración de energía eléctrica con motor de fuel-oil que, en opinión de los ecologistas que han presentado alegaciones, podría liberar sobre el parque del Duratón un total de 360.000 toneladas de humo al año.

(Pág. 5)



FERNANDO PEÑALOSA

Detalle de las obras que han sido paralizadas por orden municipal.

La construcción confirma su mejoría en este segundo semestre

La recuperación del sector de la construcción de Segovia se está confirmando en este segundo semestre que acaba de comenzar, tal y como anticipó a primeros de año el presidente de la Patronal de Industrias de la Construcción (PIC), Ricardo Carretero.

El sector vive uno de sus mejores momentos, sobre todo en lo que se refiere a la edificación de obra privada, que no en la pública donde se ha registrado un importante descenso tras caer su licitación el año pasado en esta provincia hasta un 45% con relación a 1993.

Además, la mayor parte de las adjudicaciones de trabajos públicos benefician a las grandes constructoras, con lo que "el sector en cifras globales no se resiente, pero sí el pequeño empresario de Segovia que sólo puede aspirar a realizar algunas subcontratas", denunció Carretero.

El presidente de la PIC criticó la actitud "demagógica" que los políticos provinciales mantienen para resolver esta situación, porque ese tipo de obras "podían hacerlas industrias de Segovia".

(Pág. 8)

Martes

25
julio

CALENDARIO

PARA HOY:

Van 206 días, faltan 158.

Sol: De 7,06 a 21,36.

Luna: De 06,08 a 20,35.

Luna nueva el día 27 en Leo.

SANTORAL

HOY: Santiago Apóstol (patrón principal de España), Cristóbal, Cucufate, Félix.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Mateos Rueda, San Francisco, 9.

ADEMAS

Sala Babalú

Primera muestra de artesanía y actividades artísticas, hasta el día 26, a partir de las 20,00 y hasta las 2,00 de la madrugada. Puestos de artesanía, ropa; pinturas de varios artistas segovianos, cortos cinematográficos, vídeos, teatro y concierto de "Trash Salem".

Fuentes de La Granja

Con motivo de la festividad de Santiago Apóstol, hoy 25 de julio, las fuentes monumentales de los jardines de La Granja funcionarán a las 17,30 h. por el orden siguiente: Carrera de Caballos, La Cascada Nueva, Los Vientos, El Canastillo, Las Ocho Calles, Las Ranas, Los Baños de Diana, La Fama.

Actividades culturales de la Junta

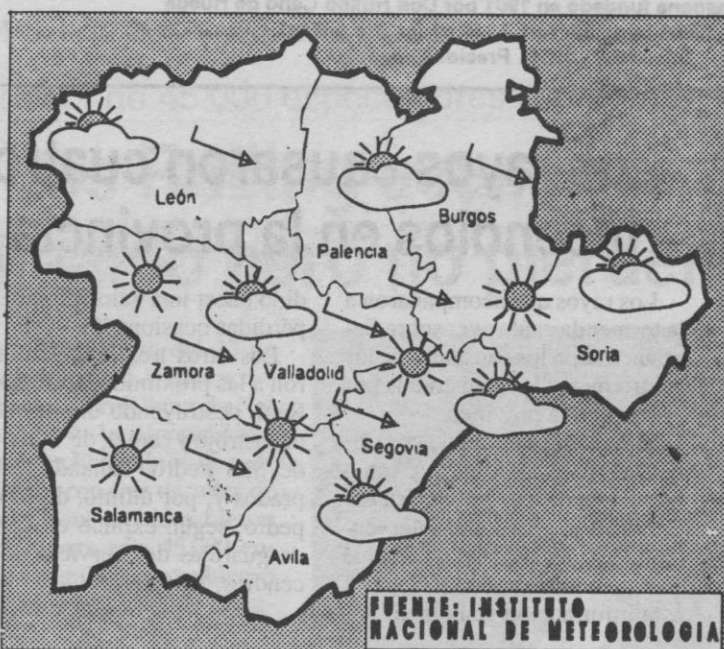
Teatro en Anaya.— El 27 de julio, actuación de "Ay, ay, ay Teatro" en los locales de la Asociación Cultural de Anaya. A las 22,00 h. Patrocina la Junta de Castilla y León.

Música en Sepúlveda.— También a Sepúlveda llegan las actividades culturales de la Junta. Esta noche, actuación de La Ronda Segoviana, dentro de las actividades programadas con motivo de la Semana Cultural.

Hermandad de Donantes de Sangre

La Hermandad de Donantes de Sangre pone en conocimiento de todos los vecinos de Cabezuela y su comarca, que en la tarde del próximo miércoles, 26 de julio, en horario de 17,30 a 21,30 horas se efectuarán extracciones de sangre en los locales del consultorio médico de la localidad, desplazándose a tal fin al lugar el equipo de extracciones del Servicio de Hematología y Hemoterapia del Hospital General.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M²
Avila	37,4	16,2	
Burgos	37,8	11,5	
León	36,5	17,4	
Palencia	38,2	14,9	
Salamanca	39,8	16,2	
Segovia	38,1	21,6	0,2
Soria	38,4	13,0	
Valladolid	39,6	16,2	0,1
Zamora	41,4	17,4	

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Hoy, poco nublado, con nubosidad de evolución en las zonas montañosas y posibilidad de algún chubasco; temperaturas en ligero descenso, con máximas comprendidas entre 24 y 36 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 21 y 23 grados; vientos flojos variables con predominio de la componente sur.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural de Caja Segovia)

— Exposición de Paulino Lorenzo Tardón.

— Exposiciones de los certámenes autonómicos de ilustración y de fotografía (Junta de Castilla y León). Hasta el 30 de julio.

La Casa del Siglo XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 31 de agosto.

Bar Santana

— Grabados y apuntes. María Rozas y Alicia Santamaría. Piezas adquiridas por medio de trueque. Hasta el 31 de julio.

Sammer Gallery

— Verano 95, varios pintores. Juan Bravo, 25.

Galería Coscoja

— "Cuatro propuestas". Carlos Antón, Luis Malibran, Almudena Mora y Juan Yagüe. Hasta el 3 de septiembre

Palacio Episcopal

— Museo permanente. Horario, de martes a sábado, de 10,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 horas.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: De 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

Exposiciones temporales:

— "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

— "Vidrio de uso doméstico en la sociedad europea contemporánea". Hasta el 3 de septiembre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

— Funcionamiento de las fuentes reales: Miércoles, sábados, domingos y festivos a partir de las 17,30 horas, y hasta que la disponibilidad del agua lo permita.

— Iluminación de los jardines y funcionamiento de la fuente "Baños de Diana", las noches de los sábados de julio y agosto. Horario: De 22 hasta las 24; funcionamiento de la fuente desde las 22,30 a las 23,30.

Galería Arte "Zaca"

— Pinturas. Marta López de Andrés. Hasta hoy.

Sala Canónigos

— Sala A. Pintura. Javier Ca-

belo de Castro. Hasta el 31 de julio.

— Sala B. Artesanía floral Leonor Davila Mendez. Hasta el 31 de julio.

SOTOSALBOS

Iglesia parroquial

— Pintura y fotografía. Muestra homenaje al exobispo Antonio Palenzuela. Horario, todos los días incluidos los festivos de 16,00 a 20,00 horas. Durante todo el año.

SACRAMENIA

Centro Familiar

— Pintura. Sara Rojo. Hasta el 31 de julio. Horario: De 17,00 a 20,30 horas.

CUELLAR

Sala Ditirambo

— Acrílicos sobre tela. Julián Postigo. Hasta el 30 de julio.

SEPULVEDA

Plaza Mayor

— Artesanía en Sepúlveda. XII Feria de Artesanía, en la Plaza Mayor. Hasta hoy.

RECOMENDAMOS

CONCIERTOS DE PIANO Y CANTO

El profesor del I Curso de Técnica e Interpretación Pianística, Ubaldo Díaz-Acosta, ofrece conciertos en el Torreón de Lozoya, a las 20,00 h. del 24 al 27 de julio. La entrada es libre, para todo el público. Programa de conciertos:

— Día 25 Elena Díaz.
— Día 26 Nuria Landa, Pedro Muñoz, Raquel Cobo, Salvador López.
— Día 27. Diego Lindes, Thierry Delacour, Pablo Antonio Jiménez, José Miguel Martínez y David Valdueza.

CONVOCATORIAS

Torneo de mus verano 95

Del 31 de julio al 4 de agosto en disco-terrazza-pub Aris, en el barrio de San Lorenzo. Medio millón de pesetas en premios. Inscripciones para el torneo de mus en el local.

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47

BONOLOTO

Lunes, 24

2	5	27	29
33	Com. 47		45
	Rein. 8		

Viernes, 21

14	23	27	28	33	39	Com. 4
						Rein. 5

Miércoles, 19

3	6	27	31	43	44	Com. 13
						Rein. 2

Martes, 18

3	4	8	18	22	39	Com. 19
						Rein. 8

PRIMITIVA

Sábado, 22

1	29	31	36	45	46	Com. 42
						Rein. 7

Jueves, 20

1	11	18	29	33	49	Com. 45
						Rein. 3

ONCE

Lunes, 24

78.899

Viernes, 21 Jueves, 20
47.134 81.850

Serie 083

Miércoles, 19 Martes, 18
92.932 60.784

Adrenalina, la nueva droga juvenil

CONSUELO LEON

LAS pautas de comportamiento de la sociedad adulta no satisfacen a una generación de jóvenes acomodados y consentidos: de nada sirve el sacrificio para conseguir un futuro profesional si no hay trabajo; hay que evitar enamorarse si no hay perspectivas de vida familiar; no necesitas amistad si te diviertes solo. Nihilismo puro y duro es el ideario de una gran parte de la juventud. La ausencia de valores se compensa con nuevas y fuertes sensaciones, una buena descarga de adrenalina es el mejor tónico para evadirse y autoafirmarse.

Generación X, Kronen, llámese como se quiera; el caso es que exista una gran parte de la juventud en los países desarrollados que viven acomodadamente, sin necesidad de sacrificio y sin asumir responsabilidades. Son libres, pero en un callejón sin salida. Todas sus aspiraciones y esperanzas se terminan al enfrentarse a la realidad. El desencanto provoca una total ausencia de valores donde unos en el culto a la violencia y otros en el riesgo, buscan nuevas emociones y situaciones límite para ponerse a prueba.

Los más débiles, en grupos, conducen bebidos y con los ojos vendados en carreteras nacionales, otros en solitario, prefieren tirarse desde un precipicio y esperar al último momento para abrir el paracaídas. De una forma u otra el juego es entablar una peligrosa dialéctica entre instinto y razón: lo que al instinto le causa terror, es motivo de placer para el cerebro si con voluntad se ha conseguido esperar hasta el final. Pero esta euforia, este placer, tiene un nombre: adrenalina.

Cuando el cerebro se enfrenta a una situación arriesgada, se produce una alteración hormonal, la adrenalina estimula el sistema nervioso y la circulación sanguínea, y se



La actitud de la juventud no es del agrado de los adultos. A.S.

segrega una sustancia que provoca una sensación placentera, la dopamina. En algunos jóvenes se ha detectado cierta adicción a estas situaciones límite que entienden como un reto personal y una forma de perfeccionamiento por autocontrol. Esta forma de hedonismo, que se recrea en algunos anuncios publicitarios, se complementa con la incapacidad de vislumbrar un futuro a largo plazo.

Esta voluntaria marginalidad es el fruto, generalmente, de una falta de comunicación familiar donde se ha sustituido el afecto, la confianza y la libertad por cosas materiales, indiferencia y desentendimiento. Incluso algunos padres han desistido y han "tirado la toalla", o sencillamente han cerrado los ojos, ante una situación que no saben manejar: siempre pensaron que a sus hijos no les faltaba nada, porque ellos se han preocupado de trabajar sin horario para dárselo todo, excepto comprensión y afecto.

Sería superficial hablar de la libertad de los jóvenes refiriéndose únicamente a los horarios nocturnos: "mi generación no goza de ninguna libertad", dice Daniel Múgica, se le niega la aspiración, la ambición de crecer y convertirse en hombre, en mujer. La libertad es una voluntad solitaria que necesita a los demás", y citando a Malraux: "los hombres unidos por la esperanza y la acción llegan a alcanzar, como los hombres unidos por el amor, dominios a los que nunca llegarán en solitario".

Por lo tanto queda claro que existe otra forma de entender la vida y hacer frente a esta situación, muchos jóvenes han optado por el compromiso. Luchan, se solidarizan por una causa y abanderan la tolerancia. Han optado por la naturalidad, el calor humano y la esperanza. Encaran con sentido del humor y confianza las peores situaciones con la convicción de que siempre hay una alternativa.

Con tacones pero sin tropezar

DOLORES CONDE

Para algunos es un gran avance; para otros tan solo un cambio; para la mayoría una revolución, y sin lugar a dudas, la incorporación de la mujer al mundo laboral ha sido uno de los mayores logros de nuestro siglo.

Lejos ya de la drástica separación entre el mundo de las mujeres, relegadas a las tareas domésticas, y a la educación de los hijos; y el de los hombres, aptos para cualquier tarea pública; la gran revolución de nuestra sociedad viene de la mano de la incorporación de la mujer al mundo laboral.

"La presencia de la mujer en todas las profesiones es una riqueza que nunca ha existido —apunta Gloria Solé, profesora de Historia del Feminismo— y aunque la igualdad teórica es casi total, en la práctica aún queda mucho por hacer. Indudablemente ha llovido mucho desde que los primeros movimientos feministas reclamaban el derecho al voto y la enseñanza superior para las mujeres o desde que Concepción Arenal se hiciese pasar por varón para acudir a sus clases de Derecho, sin embargo tuvieron que suceder todavía muchas cosas hasta que las actuales universitarias alcanzaran puestos relevantes.

En España, aunque en el ámbito político y en el económico, las mujeres han empezado a tomar posiciones, pues del 3,1% de directivas que había en 1980 se ha pasado a un 12,7% en 1993, y aunque es el campo laboral el que las castiga más duramente, ya que el acceso al mercado de trabajo se produce en condiciones muy diferentes a las de los hombres, el despegue en los órganos de la Administración pública es bastante significativo. Hoy ellas ocupan el 15,7% de los escaños del Parlamento, el 12,5% del Senado, desempeñan el 12,9% de los altos cargos del Gobierno y un 5% de las alcaldías. Lo único que por el momento se les resiste es el Tribunal Supremo.

Como indica la profesora Solé "la solución estaría en una adaptación de las empresas a la nueva situación laboral me-



La mujer también se relaja. A.S.

dante la flexibilización de los horarios y mejoras de carácter legal. Además sería imprescindible una visión renovada de la paternidad, que permita tanto al hombre como a la mujer, compaginar perfectamente el trabajo y sus obligaciones familiares".

Casi una condena

En contraste con estos planteamientos; Gertrude Mongella, tanzana de 49 años, madre de tres hijos y secretaria de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, que se celebrará este verano en Pekín, considera que ser madre en Occidente es casi una condena.

"En Africa, por lo menos, la familia sigue arrojando a la mujer en el momento del nacimiento; la llegada de un niño se vive como un acontecimiento y todo el entorno social se vuelca en ayuda. En los países industrializados, sin embargo, se han destruido las estructuras sociales y el Estado ha sido incapaz de cubrir ese hueco. Hemos avanzado en un sentido, pero hemos ido para atrás en otros. Las conquistas sociales no han ido acompañadas de los necesarios complementos a la incorporación de la mujer al trabajo. Además no hay responsabilidad compartida por parte del hombre y eso también es necesario".

Aunque la mujer ha tenido que saltar demasiados obstáculos para llegar hasta aquí, hoy en día no resulta chocante, o al menos eso queremos pensar las más optimistas, que la dirección de Unicef esté ocupada por una mujer. Sin embargo, y no sin cierto toque de ironía, sorprende el hecho de que el cargo le haya sido asignado por un hombre.

Satisface pensar que las mujeres pueden bajar la guardia, dejar de perder su ingenio y su fuerza en demostrar que valen delante de los hombres y emplearse a fondo en tareas importantes. En definitiva, resultaría más inteligente y bastante más eficaz para todos, no hacer tanto hincapié en la igualdad y potenciar más la diferencia como reverso imprescindible de la complementariedad de los sexos.

Julia de Pablos Cerezo

(Viuda de don Inocencio Santos Barata)

Inspectora Técnica de EGB, jubilada

Encomienda de la Orden Civil de Alfonso X el Sabio

Falleció en Madrid, el día 21 de julio de 1995

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su ahijada, Trinidad Arimany de Pablos; hijo político, Javier Herranz Tanarro; nietos, Javier, Alberto e Ignacio; hermana, Trinidad; sobrinos, María Jesús y Luis Arimany de Pablos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma.

El funeral por su eterno descanso se celebrará en la iglesia de Montserrat (calle San Bernardo, 79, Madrid), el día 28 del presente mes de julio, a las veinte horas.

Los seis primeros meses de este año han arrojado un balance de víctimas por accidentes de tráfico muy superior al del mismo período del año pasado, de manera que de las

diez personas que fallecieron en 1994 se ha pasado a 21 hasta finales del mes de junio, superando así el doble. Pero también se ha incrementado el número de heridos,

tanto graves como leves. Esta situación supone la ruptura de una evolución durante dos años de continuo descenso de los siniestros en las carreteras segovianas.



Los accidentes de los primeros seis meses han supuesto una ruptura en la tendencia a la baja que se registraba desde hacía dos años.

FERNANDO PEÑALOSA

A pesar de que el número de accidentes aumentó de forma ligera respecto a 1994

Las víctimas mortales de tráfico se duplican en los seis primeros meses del año

F. DESCALZO

Las campañas publicitarias de la Dirección General de Tráfico (DGT) y el agravamiento de las sanciones que imponen los efectivos de la Guardia Civil a las infracciones parece que han terminado de surtir efecto entre los conductores, al menos en lo que a la sinistralidad de los accidentes se refiere. Porque los seis primeros meses de este año suponen una quiebra en la tendencia a la baja que seguían las cifras de accidentes y de víctimas desde hacía más de dos años.

Hasta el presente mes las carreteras segovianas se cobraron la vida de 21 personas, lo que supone el doble de las que fallecieron en los seis primeros meses de 1994, en que murieron once personas.

Y casi un incremento similar ha sido el observado en las cifras de heridos. Los clasificados como leves sumaron en la primera mitad del año pasado 163 casos, una cifra muy inferior a los 240 registrados hasta el presente mes, lo que significa que se han superado en un 47 por ciento.

Casi el mismo índice de aumento ha conseguido el número de heridos de carácter grave, que pasaron de 79 en 1994 a 115 casos este año.

Sin embargo, el número de accidentes total no ha supuesto un crecimiento en los mismos términos, de manera que se ha pasado de 378 a 412, aumentando en un 9 por ciento.

Este incremento ha estado

	Accidentes	Muertos	Her. graves	Her. leves
Enero 95	60	6	10	35
Febrero 95	56	5	15	24
Marzo 95	59	2	19	47
Abril 95	89	3	26	45
Mayo 95	71	2	21	42
Junio 95	77	3	24	47
TOTAL 95	412	21	115	240
Enero 94	73	0	23	32
Febrero 94	59	2	3	27
Marzo 94	81	3	23	37
Abril 94	51	1	10	18
Mayo 94	58	4	9	15
Junio 94	56	1	11	34
TOTAL 94	378	11	79	163

protagonizado fundamentalmente por los accidentes interurbanos (se ha pasado de 156 a 191), pues los urbanos han seguido prácticamente constantes (de 222 se han quedado en 221).

Fechas trágicas

Los meses más trágicos han sido este año abril (en el que se celebraba la Semana Santa), mayo y junio. Febrero y marzo registraron el menor número de accidentes. Pero en cuanto al número de muertos, ha sido enero el mes más siniestro, en el que un total de seis personas perecieron en accidente de tráfico.

Con estas trágicas cifras de accidentes se inicia el período veraniego, el peor de cara a la peligrosidad de los desplazamientos por carretera.

Así lo manifiesta el jefe provincial de Tráfico en funciones, Marcos Llorente. En su opinión, los movimientos más peligrosos tienen lugar durante estas fechas, en que se desplazan a diario y durante los fines de semana las numerosas personas que veranean en los pueblos segovianos que, a su vez, celebran sus fiestas patronales, lo que supone un riesgo añadido más.

Y así abunda en las declaraciones del director general de Tráfico, Miguel María Muñoz, quien, tras reconocer que ha existido una alteración estadística en los accidentes cuyas causas se están investigando, ha señalado que su preocupación por el incremento de víctimas en el verano se refiere más al aumento de los siniestros que a los proble-

mas de circulación provocados por las vacaciones.

Y recordó así mismo que, al haberse reducido los accidentes en 1993 y 1994 "cada vez es más difícil mantener este ritmo de descenso".

A nivel regional, las carreteras de Castilla y León se han cobrado en los seis primeros meses de este año la vida de 187 personas en 149 accidentes de circulación, cifras que superan en un 16 por ciento las registradas durante el mismo período de 1994, en cuyo primer semestre hubo 21 sucesos y 40 fallecidos menos.

Burgos, con 40 muertos, ha registrado la cifra más elevada de fallecimientos por accidente y experimenta un incremento respecto al primer semestre del año anterior de 16 muertes. Tras las carreteras burgalesas se encuentran las de León donde 33 personas perdieron la vida, 9 más que en el período anterior.

Experimentaron también un fuerte incremento en el número de víctimas Zamora con 18 muertos, un 125 por ciento más que en 1994; Segovia con 18 muertos (80 por ciento); Salamanca, 25 muertos (56 por ciento) y Valladolid, 29 fallecidos (26 por ciento).

Sólo Avila con 5 fallecidos (12 menos que en 1994) y Palencia, que reduce en uno los 11 muertos que tuvo en el primer semestre del 94, son las dos provincias donde la cifra de fallecimientos en carretera no va a más.

"Los conductores son más conscientes"

F. D.

En opinión del jefe provincial de Seguridad Vial y director de Tráfico en funciones, Marcos Llorente, los automovilistas van siendo más conscientes a la hora de preparar sus viajes en verano.

Para ello aduce que los usuarios de vehículos no tratan de las carreteras no saturadas, y en horarios poco frecuentados. "Notamos la incidencia de las campañas publicitarias en la conciencia de la gente, porque preparan el viaje con más rigor. Cada vez la gente es más consciente de que la conducción del vehículo es una cosa muy seria, es algo que no se puede evitar pero no para utilizarlo de cualquier manera", aseguró en una emisora de radio local.

Campañas

Así mismo, confirmó que continuaban emitiéndose las campañas publicitarias sobre las consecuencias de los accidentes producidos.

La Jefatura Provincial de Tráfico ha recordado también que en los últimos años han incidido en la reducción de los accidentes la mejora ostensible de la red de carreteras, las campañas de la DGT con fuerte impacto social, la educación general vial de los conductores y las mejoras técnicas que se han venido aplicando a los vehículos.

Sin embargo, desde diciembre del año pasado se han incrementado de forma notable la accidentabilidad, no sólo en las carreteras segovianas sino en las de toda la red nacional.

Autocares y tacógrafos

En cuanto a los últimos siniestros ocurridos con autobuses de viajeros, Llorente declaró que en Segovia la Guardia Civil de Tráfico realiza una vigilancia exhaustiva de los tacógrafos, las 'cajas negras' que testifican el tiempo y velocidad de conducción.

"Mantenemos el control de los tacógrafos y vigilamos sobre todo el tiempo al volante y la velocidad, un aspecto fundamental en los accidentes", señaló a la vez que agregó que estos vehículos "pasan sobradamente esta inspección, son rigurosos y se comprueban además las fichas técnicas y la documentación".

El alcalde de Carrascal del Río, Rogelio Moneo Bravo, del PP, firmó ayer el decreto de paralización de las obras de construcción de una nueva planta de tratamiento de arenas silíceas que la empresa Incusa lleva a cabo junto al Parque del Duratón. De acuerdo con la Junta de Castilla y León, Incusa carece de permiso, tanto para esta planta como para el proyecto de cogeneración de energía con motor de fuel-oil.



FERNANDO PEÑALOSA

La Comisión de Urbanismo aún no ha emitido el informe correspondiente ante la petición de licencia.

Por carecer de licencia de obras, según el Ayuntamiento de Carrascal del Río

Paralizadas las obras de una planta de arenas junto al Parque del Duratón

AURELIO MARTIN

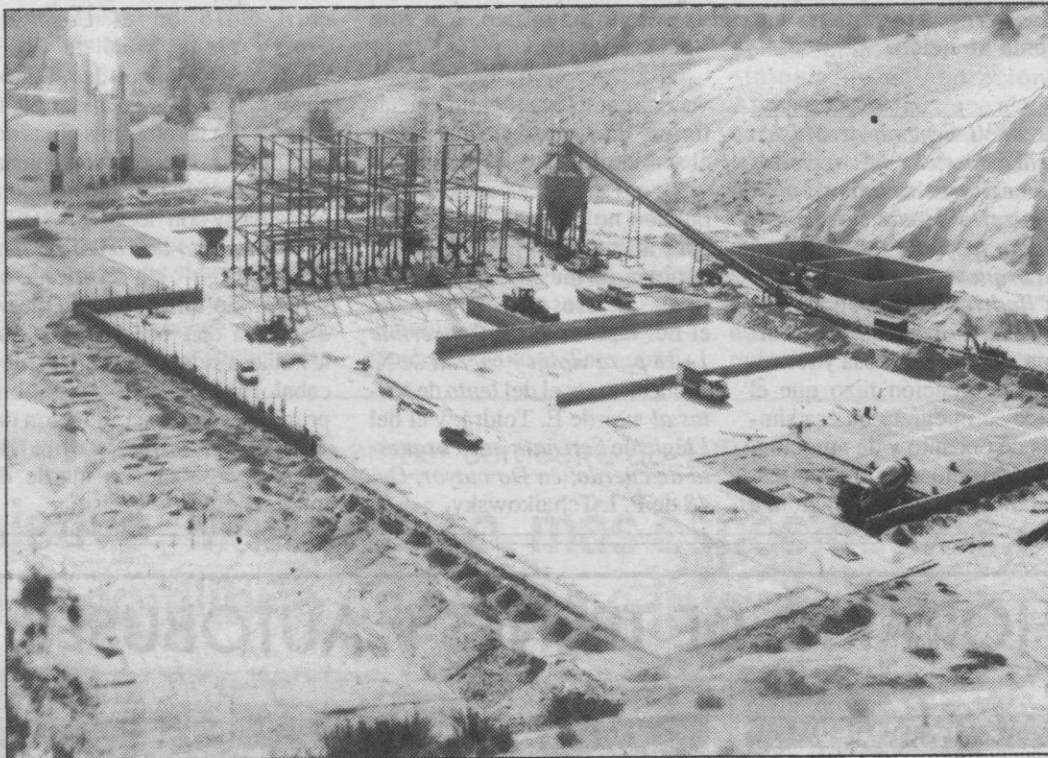
El Ayuntamiento de Carrascal del Río ordenó ayer la paralización de las obras de una nueva planta de arenas silíceas, para sustituir a la actual, que ha quedado anticuada, propiedad de la empresa Industrias del Cuarzo, S.A. (Incusa), perteneciente a Cristalería Española, del grupo francés Saint Gobain.

De acuerdo con el alcalde de esta localidad segoviana, Rogelio Moneo, ayer por la mañana dejó firmado el decreto de paralización de las obras por carecer de la correspondiente licencia municipal, trámite que se inició el pasado 24 de abril y que se encuentra todavía en estudio de la Comisión de Urbanismo de la Junta de Castilla y León.

Como informó EL ADELANTADO Incusa ha pedido también licencia municipal para la instalación en el mismo lugar de una planta de cogeneración de energía eléctrica con motor de fuel-oil que, en opinión de los ecologistas que han presentado alegaciones al proyecto, podría liberar sobre el Parque del Duratón un total de 360.000 toneladas de humo al año.

Según Eliseo Puente, administrador único de Incusa, las obras ahora paralizadas por el Ayuntamiento de Carrascal del Río, "corresponden a una planta nueva de flotación de minerales, para sustituir una muy antigua, con un presupuesto próximo a los 800 millones de pesetas".

"El proyecto de cogeneración, presupuestado en unos 600 millones de pesetas, de los que el 80 por ciento corresponden al motor de fuel-oil, está también ubicado allí, pero estas obras no tienen nada que



FERNANDO PEÑALOSA

Incusa dice que en estas obras no se contempla el proyecto de cogeneración de energía eléctrica.

ver con él", subrayó Puente, quien dijo contar con las correspondientes autorizaciones para realizar los trabajos ahora paralizados.

Por su parte, el delegado territorial de la Junta de Castilla y León en Segovia, Luis Pérez de Cossío, manifestó a este periódico que Incusa no tiene permiso para llevar a cabo las obras de la planta de arenas ni

para la de cogeneración de energía y que, si en un plazo de 48 horas no se ha hecho efectiva la paralización ordenada por el Ayuntamiento, procederá a paralizarlas el Gobierno regional, al tener competencias al respecto.

Pérez de Cossío indicó que Incusa había solicitado ante la Comisión Territorial de Urbanismo una licencia de empla-

zamiento, "pero no se ha pronunciado porque no habían mandado ninguna documentación".

"Respecto a la cogeneración —añadió—, después de la información pública, el expediente tiene que pasar a la Comisión de Actividades Clasificadas y quizá a la de Urbanismo y, al día de hoy, no hay ningún tipo de permiso". La empresa Incusa, de acuerdo con su administrador único, dispone del "estatuto de cogenerador", tramitado en su día a través de la Junta de Castilla y León "y pretendemos actuar cumpliendo la legalidad y todo tipo de garantías en una actividad que no sólo es lícita sino que, dado el problema energético de España, la cogeneración está siendo impulsada por la Administración".

EMPRESA NACIONAL DEDICADA A LA
FABRICACION Y VENTA DE NAVES

Precisa para SEGOVIA

REPRESENTANTE

COMPATIBLE CON OTRAS ACTIVIDADES

Teléfono: (983) 29 32 11

La ACU lanza una campaña para fomentar los envases retornables

A.S.

La Asociación Regional de Consumidores y Usuarios de Castilla y León (ACU) se dispone a realizar en nuestra región una campaña para fomentar el uso de envases retornables, según un comunicado remitido a esta Redacción.

Para la realización de esta campaña, la ACU solicitó subvenciones a la Junta de Castilla y León, a través de la Consejería de Medio Ambiente y al departamento de Consumo. Según este comunicado, como entre las dos instituciones apenas se han concedido ayudas, la campaña se realizará prácticamente con los medios de la asociación.

Debido a los pocos medios de que dispone, la ACU ha pedido la colaboración de otras asociaciones de consumidores y de vecinos, oficinas municipales de información a los consumidores, ecologistas y sindicatos.

Propuestas

Las propuestas que la asociación ha difundido por medio de tarjetas son: Eliminación de mostradores con bandejas de poliestireno (corcho blanco) y su sustitución por materiales no contaminantes de cartón.

Asimismo se refieren a la posibilidad de adquisición de todas las bebidas con envase de vidrio retornable del mercado y fomento de su empleo, venta de vegetales de cultivo biológico (sin productos químicos), venta de productos de limpieza que dañen lo menos posible el medio ambiente, venta de papel de escritura, cocina o aseo reciclado y uso de bolsas de papel-cartón.

La ACU piensa que estas medidas no son negativas para el volumen del negocio y, por el contrario, permiten realizar unos objetivos muy beneficiosos para el bien de toda la sociedad y del medio ambiente.

Por ello, desea la colaboración de todos los ciudadanos en lo que respecta a las normas señaladas. Para la asociación, que dichas medidas se lleven a la práctica, no es más que cuestión de tiempo.



FERNANDO PEÑALOSA

Se piden envases retornables.

XXVI SEMANA DE MUSICA DE CAMARA

El público
quedó
atrapado por
la agrupación

M. S. S.

El público quedó atrapado por la *orquesta de cámara "Joaquín Rodrigo"* en un acto de extrema atención.

El concierto del domingo no asistió, en su mayoría, el mismo público que lo hizo al concierto del sábado.

Si el día de antes era del tipo social, el del día siguiente era del tipo musical; ¡ah!, y por cierto, más joven.

El público en este último concierto de la *XXVI Semana de Música de Cámara de Segovia* estuvo magnífico; no era para menos. La Orquesta de Cámara consiguió hacerse escuchar. Pero no de forma impositiva, al contrario, en un acto de generosidad.

Participación
expectativa

Si la orquesta se identificó con las obras, de algún modo, quién sabe cómo, consiguió crear una atmósfera de participación expectativa poco usual.

La orquesta aportó su inteligencia para interpretar lo que estaba escrito y su alma para transmitirlo. Sólo había que tomarlo.

De modo que no hubo más remedio que dejarse llevar y prestar atención.

En resumen, se trata de un éxito más para la *XXVI Semana de Música de Cámara de Segovia*.



La orquesta junto con su director, Agustín León Ara, recogiendo los aplausos del público.

PENALOSA

La XXVI Semana de Música comenzó y terminó con éxito

La orquesta de cámara "Joaquín
Rodrigo" cortó la respiración

El último concierto de la *XXVI Semana de Música de Cámara de Segovia* constituyó un éxito musical en toda regla. Con un programa verdaderamente interesante, la *orquesta de cámara "Joaquín Rodrigo"* hizo que el público dejara de respirar. El público, que congregó una buena entrada, estuvo magnífico, con una extrema atención.

MANUEL S. SANZ

La *XXVI Semana de Música* comenzó su ciclo de conciertos con un éxito y terminó con otro. El concierto de clausura consiguió una perfecta simbiosis entre la orquesta de cámara "Joaquín Rodrigo" y las obras programadas. Por su parte, la orquesta, en una generosa y formidable intervención hizo que el público se integrara en esa simbiosis de encanto y de emoción.

Cuando uno dice que un espectáculo cortó la respiración, a

veces se emplea el sentido metafórico. En el caso que nos ocupa el sentido fue real. Y no fue una vez, sino tres veces en las que el público no se atrevió a respirar para no romper el silencio, que también es música. Fueron tres finales de esos que estremecen: el del *moderato* de *Concertino 1+13* para violín y cuerda de X. Montsalvage; el del *lento* de *Vistas al mar* de E. Toldrá; y el del *Elégie* de *Serenata para orquesta de cuerda*, en *Do mayor*, Op. 48 de P. I. Tchaikowsky.

La orquesta de cámara que se escuchó el do en el Patio de Armas del Alcázar no parecía la misma que la del sábado anterior. Sólo en el *Concierto grosso*, Op. 6, n.º 6 de G. F. Haendel los violines desafinaron en los agudos al igual que en el día anterior. En las otras tres obras del programa, la orquesta sonó plena, llena, con expresividad, con contundencia y con decisión.

La *orquesta de cámara "Joaquín Rodrigo"*, sin ser sobria, no se permitió ninguna exageración expresiva con Tchaikowsky que le hubiera sido muy fácil; estuvo cabal. En la obra de Toldrá imprimió verdadera conjunción orquestal. Y con la obra de Montsalvage fue un alarde de inteligencia y de decisión.

Perfecta
simbiosis
entre obras
y orquesta

M. S. S.

Ya se ha dicho en otras ocasiones. Las obras elegidas por un intérprete para su programa le definen, en cierto modo, su carácter, sus posibilidades interpretativas y su intención.

En el caso que nos ocupa, la simbiosis obras/orquesta fue perfecta.

Independientemente de la afectiva *Serenata* de Tchaikowsky y de la sensitiva *Vistas al mar* de Toldrá, la elección de *Concertino 1+13* de Montsalvage es todo un signo de inteligencia, de valentía y de actualidad.

Esta obra hay que escucharla con la cabeza porque hace pensar; significa un expuesto reto de innovación y acerca la música de hoy al individuo actual.

Una elección muy
acertada

El *Concertino 1+13*, una vez escuchado por la *orquesta de cámara "Joaquín Rodrigo"* es uno de esos discos que uno desea comprarse para poder seguir matizando intenciones.

Es una pena que el espacio de un artículo de periódico no dé para analizar todas las ideas, emociones e historias que a uno le ha evocado esta obra. La simbiosis entre materia y forma, entre tema y ejecución no pudo ser mejor.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45, 12,45, 18,30. Sábados: 9,00, 12,45. Lunes: 9,30. Domingos: 18,30.

Lunes a viernes: 13,45, 15,30, 19,30. Sábados: 13,45, 15,30. Lunes: 10,30. Domingos: 19,30.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

MADRID-SEGOVIA		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.
Plaza Oriental: 42 02 58.
Avenida Fernández
Ladreda: 43 66 81.
Radio Taxi: 44 50 00.

"El teatro no es una casa de la cultura", responde la gerente al concejal de Cultura

Soto rechaza la implicación del Ayuntamiento si pone en peligro la calidad del "Juan Bravo"

El presidente de la Diputación, Atilano Soto se ha mostrado dispuesto a atender las pretensiones del concejal de Cultura, José María Martín, para el teatro Juan Bravo, pero siempre que éstas no supongan una reducción en el nivel de calidad ofrecido en su programación.

P. B.

"Traer una zarzuela por 500.000 pesetas para que el coste sea menor, no. Bajar la calidad para que el teatro me cueste menos, no". Atilano Soto Rábanos utilizó un tono contundente para responder a los planes manifestados recientemente por el concejal de Cultura del Ayuntamiento de Segovia, en los que defendía popularizar la actividad del Juan Bravo.

Tanto la gerente del centro, Antonia Arranz, como Atilano Soto y la diputada delegada del Área de Cultura, Juana Borrego, coinciden en señalar que aún no ha habido una reunión con el concejal para analizar sus planes. Pero de entrada, ya apuntan la satisfacción por la actividad desarrollada. "Sin bajar el nivel y haciendo teatro para todos estamos aprendiendo y haciendo público. Así vamos a seguir", indica Antonia Arranz.

La gerente recuerda que en la línea de formación propuesta por el concejal se encuentra



Juana Borrego, Atilano Soto y Antonia Arranz no han se han entrevistado con el concejal de Cultura.

el trabajo que realiza el instituto "Andrés Laguna" a través de la Muestra de Teatro Independiente, pero pide que no se confundan los ámbitos ni las funciones. "El teatro no es un centro cultural de formación —afirma—, o una casa de la cultura, ni siquiera la estructura del edificio lo permite".

Atilano Soto defiende la aceptación que el programa de teatro tiene entre los ciudadanos, asegurando que ya es popular. Más aun ha devuelto las

críticas y ha atacado a la organización de la Semana de Música de Cámara. "La mayor parte de los conciertos eran 'no popular' porque en algunos momentos había que saber mucho de música para aguantar allí dos horas, aunque sin duda era excelente (...) pero ha faltado espectáculo y atractivo".

Abogar por la dignidad del "Juan Bravo" no significa para sus responsables adoptar una actitud cerrada hacia el Ayuntamiento. Atilano Soto consi-

dera que el interés mostrado por el nuevo concejal de Cultura por el teatro que depende de la Diputación es un buen síntoma de colaboración. Además no rechaza que algunas de sus ideas pueden ser estudiadas. Pero eso sí, la implicación no puede ser gratuita. "La inmersión del concejal en el teatro me parece positiva, pero tiene que venir con un pan debajo del brazo", afirma el presidente de la Diputación.

El público infantil se ha duplicado durante el primer semestre de 1995

Cerca del objetivo: Más público, más espectáculos, calidad, y equilibrio de costes e ingresos

P. B.

La gerente del teatro Juan Bravo, Antonia Arranz, está cerca de alcanzar uno de sus objetivos al frente del centro: equilibrar gastos e ingresos, sin que vaya en detrimento de la calidad de la oferta. Este año la Diputación tendrá que aportar 33 millones de los 110 que cuesta la actividad de 1995. En cuatro años la aportación de la institución provincial se ha reducido casi en un 50 por ciento. "Si tuviéramos mil butacas en lugar de un aforo de 498 podríamos hablar de 'no gasto'", apunta Antonia Arranz.

La Junta de Castilla y León, a través de los cachés y las subvenciones directas, y la Caja de Ahorros de Segovia son los principales contribuyentes de los aportaciones externas: 73 millones.

Sin embargo, los datos económicos no son los causantes de la satisfacción mostrada por los responsables del "Juan Bravo", sino la respuesta del público y especialmente del infantil.

Desde la representación de "El castillo de la perseverancia", el día 31 de enero, hasta el



El grupo Yllana repetirá en la programación del teatro segoviano.

dos de julio, fecha de finalización de la temporada más de 29.500 personas han asistido a las funciones. Esta cifra evidencia una mayor aceptación de la oferta teatral con respecto al año

anterior, cuando en el mismo periodo el número de espectadores se situó en torno a las 22.300 personas.

La incorporación del público infantil ha sido más significati-

va. Un total de 4.826 niños ocuparon durante los primeros meses de 1994 el aforo del "Juan Bravo"; 10.501 lo han hecho este año a través de las sesiones escolares. Estos datos se traducen en dos porcentajes positivos: un incremento de un 22% de asistencia del público, y de un 58% en asistencia escolar. Pero también tienen una repercusión en las estimaciones de ingresos en taquilla que ha subido cerca del 40 por ciento, es decir cinco millones más que los recaudados un año antes.

Por el contrario ha aumentado el gasto de cachés y ha descendido la subvención proporcionada por la Junta de Castilla y León al cincuenta por ciento, de 18 a 9 millones.

Otro dato positivo se desprende del número de funciones, hasta el momento ya se han ofrecido 116 (incluyendo ocho realizadas en el instituto "Andrés Laguna" dentro del Festival Titirimundi, y con el programa previsto para los últimos meses de este año, se llegará a las 200 representaciones. En 1994 se realizaron 175 actuaciones.

Tres estrenos para abrir el segundo semestre

P. B.

Tres estrenos, uno nacional y dos mundiales, abrirán el programa del segundo semestre del teatro Juan Bravo: "Métele caña", de David Mamet; "Lumiere, un misterioso tragaluz" de Ronald Brouwer; y "Corazón de cine" sobre el guión original de Maikovski. Estrenos que han sido calificados por Antonia Arranz como cinematográficos por su temática y enfoque.

La presentación de espectáculos nuevos se sucederán entre los meses de septiembre a diciembre. Después de los estrenos citados, llegarán "Herencia" de la Compañía Ana Soler y Arturo Aguilar, en octubre; y "La boda de los pequeños burgueses" por el Teatro de la Danza de Madrid, en diciembre. La compañía castellano-leonesa Corsario también iniciará en Segovia sus representaciones de "La vida es sueño".

El programa de teatro incluye "El retablo de la avaricia, la lujuria y la muerte" de Valle-Inclán y dirigida por José Luis Gómez, "Cálgula" con la compañía de José Tamayo, y "Pervencimientos y otros gestos para nada" del grupo segoviano Ay, Ay, Ay. La comedia está presente con "Yo me bajo en la próxima y usted?" y "Orquesta de señoritas".

Un fin de semana estará dedicado por entero al humor con la participación de Esteve y Ponce; Faemino y Cansado e Yllana. Para la danza también se destinará un monográfico: "Duérmete ya" (Metro), "Don Quijote" (Ballet clásico de Minsk) y "Yerma" (Carmen Cortés).

El programa de representaciones infantiles está integrado: "El hombre de los pies grandes", "Polo de hielo", "No intendo" y "En la esquina perdida del tiempo".

En el apartado musical destaca el concierto que ofrecerá Manolo Sanlúcar el día 5 de noviembre, además de "Las cuatro estaciones" de Vivaldi, por Balkan Chamber Ensemble y dos conciertos de piano sin especificar. La opera esperará unos meses para hacerse presente en el teatro segoviano.

Exito y errores

Los espectáculos del festival de títeres "Titirimundi" constituyeron uno de los principales éxitos de la campaña cerrada en julio, junto con la asistencia registrada a las actuaciones para el público infantil, y la obra "La zapatería prodigiosa", con Natalia Dicenta.

La gerente del "Juan Bravo" admite dos errores. El programa realizado el Día de la Mujer Trabajadora, en el que participó una compañía de Palencia, y la puesta en escena de "Vuelven las pasiones", Premio de teatro Ciudad de Segovia. Este espectáculo impulsa al presidente de la Diputación y la directora del centro a pedir un replanteamiento de la convocatoria organizada por el Ayuntamiento.

Carretero critica la adjudicación de obras oficiales a constructoras de otras provincias

La mejora en el sector de la construcción se confirma en este segundo semestre

La recuperación del sector de la construcción de Segovia se está confirmando en este segundo semestre que acaba de comenzar, tal y como anticipó a primeros de año el presidente de la Patronal de Industrias de la Construcción (PIC), Ricardo Carretero.

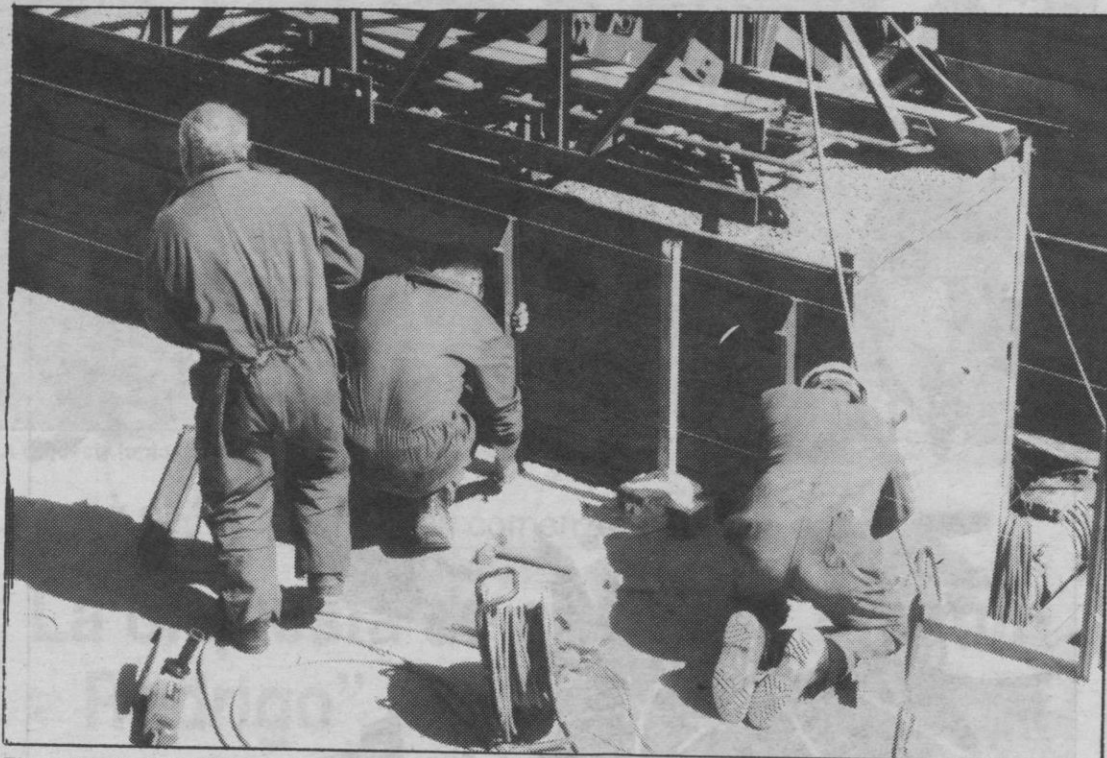
JESUS MARTINEZ CALLE

El presidente de la PIC, Ricardo Carretero, reconoció que el sector al que representa vive ahora uno de sus mejores momentos, sobre todo en lo que se refiere a edificación de obra privada, y expresó su deseo de que "esta cima que hemos alcanzado pueda mantenerse durante mucho tiempo".

Sin embargo, y en lo relativo a obra oficial, se ha registrado un importante descenso tal y como apuntaban el año pasado los datos de licitación de ese tipo de trabajos, que en esta provincia se había reducido un 45% con relación a 1993, mientras que en la región se había registrado un incremento de más de un 40%.

Además, la mayoría de las adjudicaciones de obra pública van a parar a las grandes constructoras nacionales con lo que "el sector en cifras globales no se resiente, pero sí el pequeño empresario de Segovia que sólo puede aspirar a realizar alguna subcontrata", explicó Carretero.

El máximo mandatario de la PIC criticó la actitud de los políticos provinciales para resolver esa situación. "Sobra demagogia —aseguró— y faltan medidas concretas, porque no se puede consentir que trabajos de adjudicación directa de esta provincia por valor de seis o siete millones se otorguen a empresas situadas a 300 ó 400 kilómetros, obras



El presidente de la PIC espera que "el buen momento" del sector se mantenga mucho tiempo. PEÑALOSA

que por sus características y su magnitud debían realizarlas entidades segovianas".

En cuanto a rehabilitación de viviendas, Carretero confía en que las nuevas ordenanzas municipales y las ayudas que se van a conceder sirvan para dar un impulso a ese sector de la construcción. De todas formas, el presidente de la PIC cree que "nunca tendrá un impulso grande", aunque reconoce que "lo importante es que se vaya restaurando poco a poco para garantizar la supervivencia de los edificios en cuestión y evitar que el casco antiguo se quede vacío".

El urbanismo, que, según Carretero, es "la gran asignatura pendiente del Ayuntamiento", debería encontrar una solución definitiva durante esta legislatu-

ra. "El equipo de gobierno —indicó— ya no tendrá la excusa de no poder sacar adelante los temas por culpa del resto de fuerzas políticas, porque ahora cuenta con mayoría absoluta y si lo hace mal o bien será completa responsabilidad suya. Nos consta que quieren hacer grandes cambios en el funcionamiento de esa parcela y remodelar el plan general, que esperemos sirvan para mejorar la situación".

Las licencias

El dirigente de la PIC asegura que en materia de concesión de licencias "estamos en un parón con la llegada del nuevo concejal de urbanismo". Carretero reconoce que "funciona, pero hay un exceso de burocratización que impide se agilicen los trámi-

tes y que hace inútiles el resto de esfuerzos emprendidos".

En relación a la seguridad del sector, el presidente del PIC recordó que continúan con los convenios con FREMAP y con el Gabinete de Seguridad e Higiene en el Trabajo organizando jornadas con las que pretenden concienciar a empresarios y trabajadores acerca de ese problema y que ya "están dando sus frutos".

Carretero valoró positivamente, por último, el acuerdo que han firmado recientemente con la Caixa y que permitirá a los constructores y promotores acceder a líneas de crédito y descuento tanto para la financiación de bienes de equipo como circulantes, y el impulso de obra nueva.

La PIC confía en que la FES salga hacia adelante

J.M.C.

El presidente de la PIC, Ricardo Carretero, confía en que la Federación Empresarial Segoviana (FES) pueda salir hacia adelante conforme al nuevo modelo impulsado por su comité ejecutivo.

"Creo que su problema financiero se resolverá —añadió— y la organización tirará para adelante sin mayores dificultades".

Sobre una posible vuelta del sector de la construcción a la FES, Carretero expresó su deseo de "regresar, pues para nadie fue un plato de gusto el salirnos. Estaríamos encantados de volver siempre que veamos que nos reportaría más beneficios que perjuicios, pues siempre es mejor estar dentro de una asociación más fuerte y con peso específico".

El presidente de la PIC explicó además que la deuda que su patronal mantiene con la FES es "mínima", puesto que "al marcharnos negociamos un calendario de pago que se ha ido cumpliendo, y en algunos casos nos hemos adelantado a las fechas pactadas".

Para finalizar, Carretero mostró su satisfacción porque los dos convenios colectivos del sector, el de la construcción y el de derivados de cemento, volvieron a ser los madrugadores del año con la aprobación de subidas salariales de un 3,5 y un 4,3 respectivamente, y revisiones al 3,8 y al 4%.

Las fundaciones pasan a la de Presidencia

J.M.C.

La Consejería de Presidencia, con sede en la plaza de La Merced, ha asumido ya las competencias relativas a fundaciones y el funcionario encargado de las mismas.

En cuanto al resto de nuevas funciones, la Junta proyecta ubicarlas en el edificio de la calle del Vallejo, una vez que en éste finalicen las obras de acondicionamiento necesarias y que será en breve, según comentó López.

Entretanto, los funcionarios transferidos formalmente a la Junta, pero no materialmente, siguen en la Dirección Provincial de Trabajo.

La Consejería de Industria asumirá las transferencias en materia laboral

J.M.C.

La nueva Consejería de Industria, Comercio y Turismo se hará cargo de todas las competencias que en materia laboral transfirió a la Junta el pasado 1 de julio el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, a excepción de lo relativo a fundaciones que dependerá de la propia Consejería de Presidencia.

Hasta que no se estructure el departamento de Industria, es la Consejería de Bienestar y Seguridad Social la que ha hecho efectivo el trasvase de competencias referidas, en primer lugar, a todo lo relativo a ejecución de legislación laboral (comunicaciones de aperturas de centros de trabajo, fiestas laborales de ámbito provincial, Unidad de Mediación, Arbitraje y Conciliación, regulaciones de empleo, elecciones sindicales, convenios colecti-

vos, etc); a cooperativas (calificación e inscripción), Sociedades Anónimas Laborales (SAL, calificación y registro), y programas de apoyo al empleo; y los gabinetes de seguridad e higiene en el trabajo, explicó a esta Redacción el secretario territorial de la Junta, Emilio López Martínez.

El Estatuto de Autonomía de Castilla y León, Ley 4/83 de 25 de febrero, ya contemplaba la llegada a la Comunidad de todas esas nuevas funciones que en los últimos meses han ido asumiendo también Murcia, Extremadura, Aragón, Castilla-La Mancha, y próximamente lo harán Madrid y Asturias.

Funcionarios

Además de las citadas competencias, el Estado ha transferido en Segovia 24 de sus funcionarios, así como el inmueble de su



El edificio de la calle del Vallejo ha sido también transferido. PEÑALOSA

propiedad situado en el número tres de la calle del Vallejo, señaló el director provincial de Trabajo, Luis Hernanz.

De esta forma, el organismo que dirige Herranz maten-

drá todo lo relativo a la Inspección, el Fondo de Garantía Salarial, parte de sanciones, y todas las competencias de emigración e inmigración (salidas y entradas).

La tormenta provocó al menos cuatro incendios en la tarde de ayer

J.M.C.

La tormenta que ayer descargó fuerte aparato eléctrico sobre Segovia fue la causante de al menos cuatro incendios en la provincia, el más importante de los cuales tuvo lugar en el término municipal de Cuéllar.

A la hora de redactar esta información, este último siniestro, en cuya extinción participó incluso una avioneta, estaba prácticamente controlado, aunque el Servicio Territorial de Medio Ambiente aún no había podido evaluar las pérdidas producidas.

También habían sido apagados los fuegos que distintos rayos desencadenaron en las proximidades de Aldea Real, destruyendo una hectárea de rastrojo y cereal; de Torre Val de San Pedro, afectando a unos prados; y en Muñopedro.

"Sin duda, el de ayer ha sido hasta ahora el día más conflictivo de la campaña de prevención y extinción de fuegos", manifestó el ingeniero José Lara, técnico de guardia del Servicio de Incendios de la Junta durante la tarde de ayer.

Además, equipos de la provincia de Segovia tuvieron que subir al límite fronterizo con Madrid para vigilar los dos fuegos que devastaron las proximidades de la sierra: el primero en las cercanías de Miraflores, que obligó a desalojar a más de 150 familias por el peligro que entraban para sus chalés las llamas, y el segundo en el pueblo del Cardoso, muy próximo a territorio segoviano y alcarreño. Aunque se apuntó que esas brigadas habían participado también en su extinción, este extremo fue negado por Lara.

Roban joyas de una vivienda de San Rafael valoradas en tres millones

A.S.

Joyas valoradas en tres millones y 50.000 pesetas en metálico fue el botín obtenido en un robo que tuvo lugar el pasado fin de semana en una vivienda de San Rafael, según informó el gabinete de prensa del Gobierno Civil.

También, del interior de un chalé de El Espinar, se ha denunciado la sustracción de una bicicleta de montaña, otra de paseo y diversos efectos, tasados en un millón de pesetas.

Por otra parte, un herido de carácter grave, el conductor del vehículo, y otro leve, una de las ocupantes, fue el resultado del accidente de tráfico que tuvo lugar en el kilómetro 0,800 de la CL-601 Valladolid-Navacerrada cuando el turismo en el que viajaban se salió de la calzada por su margen izquierda volcando posteriormente.

FUENTEPELAYO



Fuentepelayo se sitúa entre 1,55 y 1,65 millones de renta per cápita por habitante.

JESUS OLMOS

Según un estudio realizado sobre la distribución de la renta

"Expansión" otorga al municipio la categoría de cinco estrellas

Efectivamente y nos remitimos a la noticia aparecida en el número de "Expansión" del martes 6 de junio, según la cual y como único municipio de nuestra provincia se le clasifica con la categoría de "cinco estrellas" a Fuentepelayo.

JESUS OLMOS

Según el artículo en cuestión sobre la Distribución Territorial de la Renta, la Universidad Autónoma de Madrid y el BCH han elaborado con la colaboración de tres comunidades (Valencia, Andalucía y Castilla y León el Atlas Comercial 1994 en el que se incluye una estimación del nivel económico de los cerca de 8.100 municipios españoles, ubicándolos en una escala dividida en doce tramos de renta, incluyendo a Fuentepelayo en el nivel 11 (entre 1,55 y 1,65 millones de renta per cápita por habitante) y señalando de modo general que los pueblos más ricos tienen pocos habitantes, pues el mayor de ellos solamente cuenta con 2.600 vecinos y este nuestro, entre paréntesis, 1.005.

En relación con la noticia diremos que Fuentepelayo ha sido siempre un pueblo agrícola y ganadero preferentemente y haciendo historia señalamos que en la década de los 60, fecha en que se inició una elevación de la riqueza en este municipio, como consecuencia, de realizar la concentración parcelaria de la tierra a petición del mas del 60% de los propietarios, y una vez hecha, la ordenación rural de la misma vino a fortalecerla, constituyéndose a su amparo en un gran alarde asociativo, varias cooperativas.

Una agrícola, varias ganaderas, de regadío, de electrificación y unos quince grupos sindicales agrícolas y ganaderos, de tal manera que en los ámbitos provinciales se le conocía a Fuentepelayo, como "el pueblo de las cooperativas", poniendo el broche de oro a este movimiento la creación de una cooperativa financiera, la Caja Rural de Fuentepelayo, en fecha 4 de septiembre de 1965, que unió e

incluyó, más o menos en este aspecto, al resto de las demás asociaciones citadas.

Previamente el Ayuntamiento por su parte ya había dotado al vecindario con el servicio de abastecimiento de agua a finales de la década anterior, seguidamente ya en estos primeros del 60, de la distribución de agua.

Servicios municipales

A continuación en sucesivas etapas de la casi totalidad de la pavimentación del casco urbano, obras de mérito en su consecución pues el Ayuntamiento prácticamente sin fondos, pidiendo a todas las entidades que se podía, con la colaboración de los vecinos, ya fuera por prestación personal o por contribuciones especiales que se abonaban religiosamente, con las ayudas especialmente de la Junta Provincial de Servicios Técnicos y de la Jefatura Provincial del Movimiento, dirigido por el alcalde que entonces regentaba la entidad municipal, Francisco Sanz Cubo, se lograron todos esos beneficios.

Los sucesivos alcaldes y corporaciones han venido ampliando a medida de las necesidades y circunstancias, estando dotado, por tanto, el municipio, desde hace años, de todas las obras de infraestructura y servicios.

Como consecuencia de la realidad asociativa antes referida se incrementó la creación de granjas ganaderas y dimanante y como consecuencia del florecimiento de la agricultura y ganadería la creación asimismo de una gran fábrica de piensos compuestos de la cooperativa "Proinserga" con socios adscritos de toda la provincia y lógicamente de Fuentepelayo. Su mercado es seguro pues los piensos son adquiridos por sus propios socios y actualmente su fabrica-

ción y facturación pasa del millón de kilos diarios para porcino, tiene 32 empleados fijos aquí en la fábrica y 15 camiones cisterna se encargan de repartir diariamente los piensos.

Fábrica de piensos

Por su parte el grupo de empresas "Dibaq-Diproteg", hace casi diez años, construyó aquí otra importante fábrica de piensos de nutrición animal, para la ganadería tradicional, acuicultura y línea de alimentos para animales de compañía, y su facturación anual es del orden de 500 millones en venta de cerdos, una de las facetas de este grupo de empresas, y de 3.000 millones en el conjunto de los piensos, de los cuales 700 son exportados fuera de España, contando con una plantilla de 110 personas.

Otras industrias como son una fábrica de electricidad, otras de maquinarias agrícola y cerrajería y el gran número de granjas de ganado porcino, es en su base y fundamento el que en Fuentepelayo no haya paro, pues en sus referidas industrias no sólo hay obreros locales sino de los pueblos de alrededor y de otros lugares.

CEREZO DE ABAJO

Los vecinos reclaman la construcción del embalse

C.H.

Los vecinos de la localidad de Cerezo de Abajo piden urgentemente que la Junta de Castilla y León adjudique e inicie la obras de construcción del mini-embalse, dadas las imperiosas necesidades que tienen de abastecimiento de agua.

El proyecto de construcción de este pequeño embalse fue aprobado por la Administración regional hace año y medio, y según el alcalde del PP, Juan Díez, "aún no se ha hecho nada, aunque tenemos entendido que existe una partida económica destinada al proyecto desde hace cuatro años".

La necesidad de este pequeño embalse es urgente, petición que se demuestra en el hecho que actualmente el pueblo se encuentra en estado de alerta roja por falta de agua. Los vecinos se están suministrando mediante cisternas que vierten el agua en el pequeño depósito existente en el pueblo. Desde ayer, los cortes de suministro se han incrementado con lo que los vecinos no disponen de agua potable entre el mediodía a las 18,00 horas y entre las 23,00 horas a las 8,00 de la mañana.

Cerezo de Abajo dispone habitualmente del agua que procede de la sierra baja por una cacería a cielo abierto, con un captación a unos 14 kilómetros del casco urbano, hasta el depósito municipal, con una capacidad de 70 metros cúbicos y que fue construido hace unos 12 años. Capacidad insuficiente dado el incremento de población, que sobre todo en los meses de verano tiene el pueblo.

Población que se triplica, sobre todo los fines de semana, con la llegada de numerosas personas a la zona recreativa del Parque "La Dehesa". La ubicación del pueblo en el recorrido de la carretera nacional I, por la que miles de personas transitan diariamente también es un factor determinante para reclamar urgentemente este embalse, con el fin de poder dar servicio a los automovilistas.



LA SEÑORA

D^a M^a TERESA SANZ MARTIN

Falleció en Segovia

A los 54 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Sus hermanas, M^a del Pilar y M^a Luisa Sanz Martín; hermanos políticos, Antonio Duque y Antonio Bueno; tía, Primitiva Martín (Vda. de San Frutos); sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al sepelio que tendrá lugar mañana, día 26 a las 11 de la mañana en la iglesia parroquial de San Millán, donde se oficiará el funeral por el eterno descanso de su alma; acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda de Segovia. La misa de privilegio tendrá lugar el día 27, a las 10,30 de la mañana en dicha iglesia. CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.



VILLA DE CUELLAR

La Comisión de Gobierno acordó no aprobarla por falta de ajuste al presupuesto

El Ayuntamiento, disconforme con la liquidación de la obra de la explanada del castillo

En la última sesión celebrada por la Comisión de Gobierno este órgano municipal acordó no aprobar la liquidación económica a la empresa que ha realizado las obras de la primera fase de la explanada del castillo, por considerar que parte de ellas han sido realizadas sin ajustarse al proyecto. La Comisión tomó esta decisión tras estudiar un informe del arquitecto asesor municipal autor del proyecto, Gonzalo Bobillo, sobre la ejecución y calidad de las obras realizadas.

S. GUIJARRO

Esta negativa del Ayuntamiento al pagar a la empresa constructora la liquidación de la obra está basada en la deficiente calidad de los materiales empleados en la construcción de las tres calles en forma de U construidas en la explanada del castillo. Según el técnico municipal la mezcla del hormigón utilizado no ha sido la adecuada y la terminación del pavimento tampoco se ajusta a las condiciones indicadas en el proyecto.

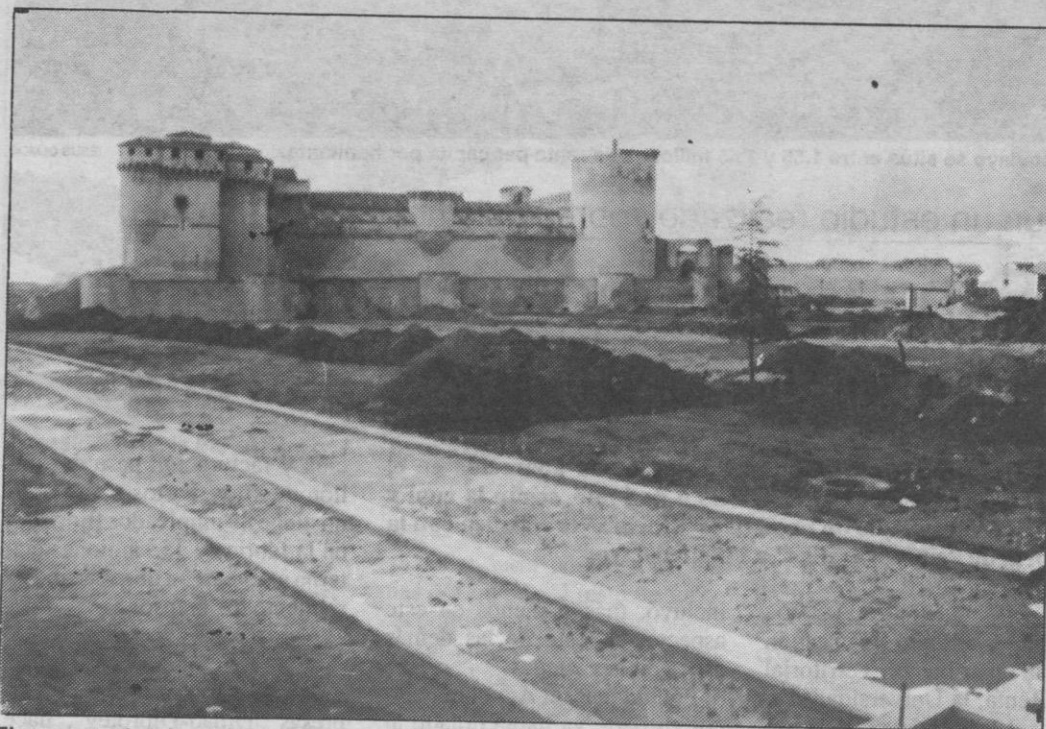
La obra de la explanada del castillo fue adjudicada a la unión temporal de empresa Viveros Malmau-Cubiertas MZOV con sede en Alcobendas, Madrid, en la cantidad de 30 millones de pesetas.

Las obras dieron comienzo a finales de septiembre del pasado año y finalizaron a mediados de abril de 1995, pocos días antes de la celebración de la feria comarcal CUFECO 95.

Estas obras era la primera fase del proyecto de urbanización y adecuación de la gran explanada situada frente al castillo para acondicionar este espacio como recinto de actividades colectivas comerciales, principalmente la feria comarcal CUFECO.

En esta primera fase las obras realizadas han sido fundamentalmente la introducción de infraestructuras (agua, electricidad, saneamiento y telefonía), y la construcción de tres calles en forma de U con el lado abierto hacia la fachada principal del castillo. Estas calles miden 70 metros de longitud por cinco de anchura. También ha sido creado un nuevo acceso en forma de escalinata frente a la puerta del castillo desde la calle del Palacio.

Para la segunda fase de la obra está prevista la realiza-



El proyecto de la explanada del castillo fue adjudicado a una empresa de Alcalá de Henares.

S.G.



Finalizaron las obras realizadas en la Plaza del Estudio.

S.G.

ción de la jardinería, instalación de las farolas y mobiliario urbano, y retirada del transformador eléctrico situado junto a la muralla norte.

Este proyecto de adecuación de la explanada del castillo para actividades comerciales colectivas tiene un presupuesto de 70 millones de pesetas, aportados en sus dos terceras partes por la Junta de Castilla y León y el resto por el Ayuntamiento.

Otros asuntos

En la misma sesión la Comisión de Gobierno aprobó la relación de gastos número diez por valor de 14 millones de

pesetas, y la certificación primera de la obra de la nueva calle construida entre el camino del cementerio y la carretera de El Henar.

A propuesta de la Concejalía de Cultura, Juventud y Deporte fue aprobado el pago de 800.000 pesetas a la asociación "Alborada Cultural", formada por los estudiantes universitarios que se desplazan diariamente a Valladolid. La comisión también autorizó la instalación de un nuevo puesto en el mercado de los jueves en la calle Santa Cruz por un vendedor de frutos secos de Segovia.

La Comisión de Gobierno

estudió la solicitud presentada por el anterior aparejador municipal Valentín Cobo, actualmente en situación de excedencia, para reingresar al servicio activo.

El acuerdo fue denegar la solicitud por no existir vacante ya que la plaza de aparejador municipal está reglamentariamente cubierta.

En esta sesión celebrada por el órgano de gobierno municipal también fueron estudiadas las obras a realizar por el grupo de trabajadores contratados para realizar obras de interés social con la subvención concedida por la Consejería de Sanidad y Bienestar Social.

Tramos de la muralla

Tras la finalización de las obras de la plaza del Estudio y la reconstrucción de la tapia de la huerta del convento de Santa Clara, las obras previstas son consolidar varios tramos de las murallas en las calles Nueva, El Estudio y La Muralla. También se intervendrá en la fachada norte de la iglesia de San Esteban en una zona, donde se han producido desprendimientos de piedras.

La Comisión estudió la solicitud de Antonio González de la Torre para segregar 823 metros cuadrados de la huerta del antiguo convento de Santa Ana situado en la plaza de San Francisco.

La Comisión no autorizó la parcelación por impedirlo la normativa urbanística, no obstante la solicitud fue enviada a la Comisión de Patrimonio.

Exito del grupo de Teatro Mutis en el patio de armas del castillo

S.G.

El patio de armas del castillo fue el marco elegido por el grupo segoviano de Teatro Mutis para representar una obra propia de creación colectiva cargada de imaginación, sentido del humor y puesta en escena de una manera acertada y atractiva. Los actores conectaron con el público desde el primer momento y el espectáculo fue coronado por el éxito.

"Las increíbles aventuras del doctor Zivago" es un juego teatral en el que intervienen siete actores para presentar los experimentos realizados por un doctor con un grupo de células del cuerpo humano. La obra pone en cuestión la capacidad crítica y la autonomía de las células en una transposición a lo que puede ser la conducta humana.

El grupo "Mutis" hizo gala de un gran dominio de la escena, sus actores utilizaron los recursos que ofrecía el patio de armas del castillo iniciando la actuación en una de las galerías del patio e hicieron participar en varios momentos a los espectadores en la representación.

La obra resultó atractiva y su puesta en escena llena de sentido teatral con unos actores que hicieron alarde de sus recursos y dominio del gesto, voz y movimiento en la escena. Asistieron al espectáculo unas 130 personas en una noche fría y desagradable con rachas de viento que dificultaron en varias ocasiones la acción de los actores.

Esta representación fue organizada por la asociación cultural "Gómez González" dentro de una campaña de apoyo al teatro en la que participan cuatro grupos: dos de Segovia capital, "Mutis" y jóvenes del instituto Andrés Laguna, y dos de Cuellar "Zoreia" y el grupo de teatro de la asociación organizadora.



Entrada al castillo.

S.G.

Concluye la campaña de excavaciones en el complejo de Atapuerca

Burgos. (Ical).— Más de doscientos restos humanos con una antigüedad superior a los 300.000 años, varios centenares de fósiles, industria y fauna y un número aún no determinado de restos de homínidos con más de 500.000 años es el balance de la campaña de excavaciones de Atapuerca que ayer llegó a su fin. Juan Luis Arsuaga, uno de los directores del complejo arqueológico, señaló que este ha sido el año en que se han encontrado más restos arqueológicos y paleontológicos en los yacimientos de "Sima de los Huesos", "Galería" y "Gran Dolina".

Precisamente en este último se han vuelto a encontrar restos humanos con una antigüedad superior a los 500.000 años, que completan los hallazgos de la campaña anterior y que servirán para conocer mejor a los primeros habitantes del continente europeo.

Según Juan Luis Arsuaga, los hallazgos encontrados en el yacimiento de Atapuerca son revolucionarios porque están cambiando muchos tópicos en el mundo de la Prehistoria.

"Cambian por completo la visión de la evolución humana, ya que hasta hace menos de un año se consideraba que el poblamiento humano de Europa se remontaba a una fecha menor de 500.000 años; y cambia también las teorías sobre las estructuras demográficas de los grupos humanos, ya que la "Sima de los Huesos" ha dado por primera vez la oportunidad de conocer una muestra representativa de una población humana fósil", según el arqueólogo.

Fernández Santiago pide un esfuerzo a Angeles Amador

Exigen inversiones para compensar el déficit sanitario regional

El consejero de Sanidad y Bienestar Social de la Junta, José Manuel Fernández Santiago, solicitó ayer a la ministra de Sanidad, Angeles Amador, un esfuerzo inversor de su departamento en el territorio de Castilla y León "para compensar el déficit de servicios sanitarios que presenta la Comunidad autónoma respecto a otras regiones".

Madrid. (Ical).— Fernández Santiago, quien expuso este asunto durante la reunión del Consejo Interterritorial de Salud en Madrid, considera que "cuando se produzca la transferencia del INSALUD a la Administración autónoma, Castilla y León presentará una clara desventaja en lo que ha servicios sanitarios se refiere".

El consejero de Sanidad explicó que, diariamente, 300 enfermos de Castilla y León permanecen hospitalizados en centros de Madrid para someterse a tratamientos o intervenciones quirúrgicas que no se pueden llevar a cabo en los hospitales castellano-orientales por falta de medios, "sobre todo materiales". A juicio del responsable abulense, al pertenecer Castilla y León al territorio del INSALUD los gastos no se diferencian de una comunidad autónoma a otra, "pero una vez que se produzca el traspaso de competencias los gastos de estos desplazados los tendrá que abonar la Comunidad Autónoma, precisamente por carecer de los servicios sanitarios de otras regiones".



El consejero reclama un nuevo hospital para Valladolid. PERALOSA

En este sentido, la ministra de Sanidad se ha comprometido ante este órgano de coordinación de la política sanitaria en España a constituir una comisión de estudio, de la que también formarán parte responsables de la Consejería castellano-orientales.

Por otro lado y fuera del orden del día de la reunión, la primera del Consejo Interterritorial tras el nombramiento de los nuevos consejeros autonómicos, José Manuel Fernández Santiago trasladó a Angeles Amador la necesidad de retomar la construcción de un nuevo hospital en la capital vallisoletana, "sobre todo después del anunciado cierre del Hospital Militar y la puesta en venta del centro

de la Cruz Roja", apuntó el consejero.

Según Fernández Santiago, estas dos situaciones supondrán la desaparición de alrededor de 500 camas hospitalarias de las 2.800 aproximadamente con que cuenta en la actualidad.

La ministra de Sanidad expresó su preocupación respecto a este asunto y se comprometió también a celebrar una reunión con el consejero de Castilla y León durante la primera quincena del próximo mes de septiembre para establecer un calendario que permita "lo más rápidamente posible" la financiación y construcción del nuevo centro, conocido como el hospital del año 2000.

La Junta destinó 194 millones para proteger el oso pardo

Valladolid. (Ical).— La Consejería de Medio Ambiente ha invertido 194 millones de pesetas durante los últimos ocho años para la conservación del oso pardo en Castilla y León, dinero que en su mayor parte se ha destinado a labores de vigilancia de las zonas oseras ubicadas en las provincias de León y Palencia.

La vigilancia de esta especie en vías de extinción y la preparación teórica y material de las patrullas de guardería supuso la inversión más importante de este período con 105 millones de pesetas, seguidos de los 24 millones que se destinaron a la campaña divulgativa del oso pardo y los 21 que se destinaron a las indemnizaciones por daños producidos por este plantígrado. En cuanto al capítulo de apoyo al Plan de Recuperación del Oso Pardo, en el que se incluyen entre otras medidas el acondicionamiento de recintos oseros, la Junta gastó 17 millones. Los estudios sobre esta especie, que versaron sobre la situación de las osas con crías, cartografía, pistas de osos o control de la reproducción, supusieron una inversión de 14 millones. Las partidas menos abultadas correspondieron a los rescates (3 millones), alimentación (2) y el cierre de pistas (3).

Piden la ampliación de las ayudas para la agricultura ecológica

Valladolid. (Ical).— La unión de campesinos COAG se ha dirigido a la Dirección General de Estructuras Agrarias de la Consejería de Agricultura para solicitar que se amplíe, al menos hasta el 15 de agosto, el plazo de solicitud de las ayudas para fomentar métodos de producción agraria compatibles con las exigencias de la protección y conservación del espacio natural.

Desde la unión de campesinos COAG, tras haber mantenido diversos encuentros con diferentes colectivos del sector agrario en casi toda la Comunidad, se ha constatado que "existe un importante desconocimiento sobre las medidas en cuestión, por lo que se ha decidido solicitar de la Consejería, no sólo la ampliación del plazo, sino que se haga un esfuerzo informativo para que las medidas sean conocidas por el mayor número de agricultores y ganaderos posible". Las ayudas económicas se refieren al fomento de la agricultura extensiva, mediante la práctica del barbecho blanco o tradicional, fomento de las razas en peligro de extinción y de la agricultura ecológica.

Los secretarios de Industria, Economía y Educación tomaron posesión de sus nuevos cargos

Valladolid. (Ical).— Los secretarios generales de la consejería de Industria, Comercio y Turismo, Rafael Delgado Núñez; de Economía y Hacienda, Miguel Ángel Pérez Álvarez; y de Educación y Cultura, Javier García-Prieto Gómez, que juraron ayer su cargo, fueron los primeros responsables del nuevo organigrama de la Junta de Castilla, a excepción de los consejeros, en tomar posesión.

Además juró ayer su cargo en la sede de la Consejería de Economía y Hacienda, el director general de Industria, Energía y Minas, Raimundo Manuel Torio Lorenzana. Los tres nuevos secretarios coincidieron en destacar la "enorme ilusión" con la que inician esta legislatura y la dificultad que entraña desempeñar "cualquier cargo en el que haya que adoptar decisiones que afecten a los ciudadanos".

Rafael Delgado Núñez dijo que su labor irá encaminada a conseguir un amplio tejido in-

dustrial en Castilla y León y poner en marcha la secretaría general de nueva creación que encabeza él mismo. El director general de Industria, Energía y Minas, Raimundo Manuel Torio, indicó que trabajará por "el máximo mantenimiento del empleo en el sector minero", aunque reconoció que "no es fácil la reindustrialización como alternativa a la crisis de las cuencas mineras".

Dirección de Trabajo

En este sentido, el consejero de Industria, Tomás Villanueva, advirtió a los dos altos cargos de su departamento de los riesgos que supone la aceptación de un cargo público pero puntualizó que estos dos hombres gozan de toda su confianza. Villanueva, quien manifestó que respecto a la Dirección General de Trabajo, "se están celebrando conversaciones sin prisa" para la búsqueda de su titular, afirmó que el próximo viernes se reunirá con

el responsable de la Agencia de Desarrollo de Castilla y León, Roberto Escudero, para "perfilar las líneas de este departamento y su dotación material y de personal".

Comparecencia en Cortes

El consejero de Industria ha anunciado también su comparecencia en las Cortes de Castilla y León para el próximo mes de septiembre, una vez concluido el período estival.

El secretario de Economía y Hacienda, Miguel Ángel Pérez, quien agradeció a la consejera la confianza por su designación, señaló que irá estudiando los aspectos de su departamento con "serenidad" y descartó intervenciones importantes en las próximas cuarenta y ocho horas ya que, en su opinión, "ahora mismo no hay nada que pueda tener tanta trascendencia".

Por su parte, Isabel Carrasco, ratificó su confianza en la elección del secretario general "a pe-

sar de su juventud", y reconoció las dificultades con las que se está encontrando para cerrar su equipo en la Consejería de Economía. Según Carrasco, "son cargos muy técnicos y para la gente de mi profesión —inspectores de Hacienda— los sueldos son un problema". A pesar de los impedimentos la nueva consejera quiere cerrar el proceso de elección de altos cargos antes del próximo día 3 de agosto.

Posteriormente en la sede de Educación y Cultura, el secretario general de la Consejería, Javier García-Prieto, expresó su preocupación por lo que consideraba un trabajo "muy complejo", aunque añadió que "es uno de los departamentos más bonitos". Por último, la Consejera de Educación y Cultura, Josefina Fernández Arufe, confirmó que el organigrama de su área estará finalizado esta semana pero no quiso hacer más declaraciones sobre los posibles cambios.

Nuevas apuestas por Solana y Borrell para suceder a González

Santander (Efe).— El presidente del Grupo Socialista, Joaquín Almunia, considera que el candidato del PSOE a la Presidencia del Gobierno en caso de que renunciase a ello Felipe González, sería Javier Solana o José Borrell, ya que son los que tienen más posibilidades. Almunia, tras advertir que no debe hablarse de "sucesión", sino de un proceso democrático por parte del PSOE, recordó que será a finales de septiembre cuando un comité federal del partido decida quién será su candidato a la Presidencia del Ejecutivo en las próximas elecciones generales.

Aunque subrayó la necesidad de esperar a que González decida si quiere repetir como candidato —lo que desea la mayoría del PSOE, según Almunia—, reconoció que en esta ocasión se plantea por vez primera desde 1977 la posibilidad de un nuevo cartel electoral. "Si esa hipótesis se confirmase, creo que de los nombres que se barajan hay dos que aparecen con más posibilidades, Solana y Borrell, pero hay tiempo de aquí al otoño para ir respondiendo a esas interrogantes", agregó.

El ex presidente de la comunidad de Madrid, Joaquín Leguina, expresó su apoyo a Felipe González cualquiera que sea su decisión sobre optar o no a su reelección en las próximas elecciones generales y dijo que "estoy seguro de que personalmente no debe apetercerle mucho".

Relevo irreversible

El portavoz del Grupo Popular en el Congreso, Rodrigo Rato, consideró ayer "irreversible" la sustitución de Felipe González como candidato socialista a la Presidencia del Gobierno tras las declaraciones hechas ante el juez por varios imputados en el caso GAL. A su juicio, manifestaciones como las de Ricardo García Damborenea han "sustentado" bastante la tesis de la sustitución de González. Para Rato, la primera intención del secretario general del PSOE al hablar de su sucesión podía haber tenido como objetivo el conseguir una reacción "tipo a la plaza de Oriente" en las filas socialistas, pero los acontecimientos relacionados con el GAL han hecho que ese relevo vaya a ser "irreversible".

Por su parte, el líder de IU, Julio Anguita, defenderá el próximo jueves en el Congreso, tras la comparecencia del presidente del Gobierno, Felipe González, la necesidad de una convocatoria inmediata de elecciones generales como forma de superar la actual situación política, que considera insostenible. Según el coordinador de la presidencia de IU, Mariano Santiso, la preparación del discurso de Anguita en el debate del jueves ocupó gran parte de la reunión celebrada ayer por la dirección de la coordinadora, en la que hubo más de veinte intervenciones.

Planchuelo queda en libertad bajo fianza de dos millones de pesetas

El fiscal aprecia que hay suficientes indicios contra José Barrionuevo

El juez Garzón recibió, a última hora de ayer, un informe del fiscal favorable a que envíe el sumario 1/88 sobre el GAL al Tribunal Supremo, por apreciar que existen suficientes indicios contra el ex ministro del Interior y actual diputado, José Barrionuevo.

Madrid (Efe).— Fuentes de la Audiencia Nacional informaron de que el instructor del caso GAL, el juez Baltasar Garzón, ha acumulado a la causa dicho informe y ha dictado una providencia en la que abre un plazo de cinco días para tomar la decisión, lo que no supone necesariamente que agote este periodo. El juez solicitó al fiscal el informe ante la aparición de indicios contra aforados. Las mismas fuentes no concretaron si en el informe del ministerio fiscal se aprecia la existencia de indicios racionales de delito por parte del presidente del Gobierno, Felipe González, ni el ex ministro de Defensa, Narcís Serra.

Damborenea dijo tras su última declaración ante el juez que había señalado a González como quien tomó la decisión de autorizar la estrategia de los GAL. Esta táctica la diseñaron también, según Damborenea, Narcís Serra y el ex ministro del Interior, José Barrionuevo. En su declaración del 20 de julio Damborenea implicó en la "guerra sucia" contra el GAL también a otros políticos, como el ex secretario general del PSOE en el País Vasco y ahora diputado, Txiki Benegas. Las declaraciones en los últimos días de ex funcionarios de Interior procesados en este sumario coincidieron en implicar a Barrionuevo en el secuestro de Marey.

La Ley Orgánica del Poder Judicial establece que sea la Sala Segunda del Tribunal Supremo la única competente para instruir y juzgar causas contra aforados (diputados, senadores, miembros del Gobierno, vocales del Poder Judicial...).

Querella contra Interior

La sala segunda del Tribunal Supremo no ha admitido la

querella que presentó Luis Roldán contra el ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, y otros cargos de su Departamento, a quienes acusó de prevaricación y falsedad en relación con los denominados "papeles de Laos".

La querella del ex director general de la Guardia Civil también iba dirigida contra la secretaria de Estado de Interior, Margarita Robles, y el director general de la Policía, Angel Olivares.

La decisión del Supremo de no admitir a trámite la querella se basa en que "los hechos denunciados no revisten caracteres delictivos" y en que la actuación administrativa es patentemente justa. El Tribunal tiene en cuenta que Roldán era un prófugo de la Justicia cuyas acciones han causado grave alarma y daño social.

Roldán acusaba de prevaricación a los querellados en relación con la remisión de un fax, con fecha 22 de febrero de 1995, suscrito por el ministro de Justicia e Interior y dirigido al Ministerio del Interior de Laos y en el cual se solicitaba la detención de Roldán. Según los querellantes de este modo se creó "un documento de una supuesta extradición administrativa que no está recogida en nuestro Ordenamiento Jurídico".

La sentencia responde que la actuación administrativa es "manifiestamente justa" porque la "entrega a la Justicia" de Roldán "constituía una obligación ineludible de los máximos responsables del Ministerio de Justicia e Interior". Estas autoridades se dirigieron "por el medio más rápido" a las autoridades del país en donde se había detectado la presencia del ex prófugo. De este modo "la comunicación remitida está legitimada por la existen-



JUAN MARTÍN

El TS no ha visto delito alguno en la actuación del ministro Belloch.

cia de una orden de detención dictada por la autoridad Judicial encargada del caso, fue enviada por Órgano competente y no se ha prescindido, en absoluto, del procedimiento establecido".

El Supremo recuerda además que el querellante "es un prófugo" acusado "de delitos especialmente graves" cuya revelación "fue sentida como una verdadera traición por amplios sectores de nuestra sociedad".

Libertad

La Audiencia Nacional acordó ayer dejar en libertad bajo fianza de dos millones de pesetas al ex jefe superior de Policía de Bilbao Miguel Planchuelo, procesado por su presunta pertenencia a los GAL. En un auto, la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional ratifica completamente el auto de procesamiento dictado por el juez Garzón, en el que se le

consideraba autor de diversos delitos, entre ellos seis asesinatos frustrados. Pese a ello, la Sala considera que Planchuelo no tratará de huir de la Justicia, por lo que acuerda dejarle en libertad bajo fianza y con obligación de presentarse cada semana ante el juzgado.

Por su parte, el ex jefe del Mando Único de la Lucha Contraterrorista (MULC) Francisco Álvarez ha reconocido ante Garzón que recibía un sobresueldo de 175.000 pesetas mensuales que le pagaba la Secretaría de Estado para la Seguridad, explicó su abogado, Manuel Murillo. Álvarez declaró ayer por la mañana ante el instructor del "caso GAL" que cuando fue trasladado desde Bilbao a Madrid en 1984 empezó a recibir, además de su sueldo, 100.000 pesetas como "ayuda para cubrir la diferencia de coste de vida" y 75.000 más como "gastos de alquiler de su vivienda".

González niega que haya papeles sobre la creación del GAL

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, negó ayer la existencia de documento alguno en el CESID (Centro Superior para la Información de la Defensa) sobre la creación de los GAL, al tiempo que expresó su confianza en poder continuar la presidencia de la Unión Europea "de manera razonable".

En el palacio de La Moncloa, en rueda de prensa conjunta con el primer ministro de Hungría, Gyula Horn, el presidente del Ejecutivo se mostró remiso a la hora de contestar cuestiones sobre la vida política

interna española. Sin embargo, en relación con el apoyo de CIU al Gobierno y sus condicionamientos en función de las circunstancias políticas, González subrayó que "confío en que va a continuar la Presidencia española (de la UE) de manera razonable".

González negó la existencia de documento alguno de los servicios de inteligencia sobre la creación de los GAL, en contra de la afirmación realizada el pasado jueves en rueda de prensa por el ex secretario de los socialistas vizcaínos Ricardo García Damborenea,

quien también implicó al presidente del Gobierno en la organización del GAL. Felipe González aseguró que no necesita informar a los dirigentes europeos que le visitan en La Moncloa sobre lo relacionado con el caso GAL, ya que, precisó, "con lo que se publica ya tienen bastante información".

Por otra parte, el presidente del Grupo Socialista, Joaquín Almunia, cree que el próximo jueves, durante la comparecencia de Felipe González sobre los GAL, CIU mantendrá su "coherencia, rigor y seriedad para no dejarse llevar por

palabras tan poco creíbles como las del señor Damborenea". Almunia, quien hizo esta consideración en Santander, donde participa en un curso de la Universidad Menéndez y Pelayo, dijo que el presidente del Gobierno reiterará el jueves ante el pleno del Congreso que ni encubrió ni toleró a los GAL. Recordó el portavoz socialista que esa consideración ya fue expuesta por González en el pasado debate sobre el estado de la nación y que, en ese momento, CIU compartió las palabras del jefe del Ejecutivo.

UGT y CC.OO., escépticos sobre los logros de la Presidencia española en materia social

González garantiza a los sindicatos los gastos de pensiones y de sanidad

El presidente del Gobierno, Felipe González, se comprometió ayer ante los secretarios generales de UGT, Cándido Méndez, y CC.OO., Antonio Gutiérrez, a respetar los acuerdos sobre pensiones y retribuciones salariales de funcionarios, así como el gasto en Sanidad para el próximo ejercicio.

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno, que se reunió con los dirigentes sindicales durante cerca de dos horas, insistió en su intención de convocar elecciones entre marzo y abril de 1996.

Mientras, los máximos representantes sindicales reiteraron su demanda de adelantar esta convocatoria ante lo que consideran una situación política "insostenible".

Por otra parte, UGT y CC.OO. se muestran escépticos ante los posibles logros de la Presidencia española de la UE en materia de empleo y política social, exigen la aplicación de medidas efectivas y advierten contra una "Presidencia de trámite". Los responsables de relaciones internacionales de UGT, Manuel



Gutiérrez, a la izquierda, y Méndez pidieron a González un adelanto de las elecciones.

TELEFOTO EFE

Bonmati, y de CC.OO., Juan Moreno, mantuvieron ayer una primera reunión "formal" con el secretario general de Empleo, Marcos Peña, para abordar las prioridades de la Presidencia de la UE, que irá seguida de nuevos encuentros durante los próximos meses.

Durante la reunión, los diri-

gentes sindicales entregaron a Peña una declaración conjunta sobre su visión de la Presidencia en materia de política social y empleo. Sindicatos y Ministerio acordaron también la creación de un grupo de trabajo que permitirá a los agentes sociales exponer sus criterios, y definieron un calenda-

rio de nuevos contactos. Al término de la reunión, Peña explicó que, entre otros objetivos, la Presidencia española pretende elaborar un informe sobre empleo, abordar el desarrollo de la directiva sobre desplazamientos de trabajadores e impulsar un nuevo programa de acción social.

Solbes discutirá con las autonomías el sistema de financiación

Bruselas (Efe).— El ministro español de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, informó ayer, lunes, de que el próximo 27 de julio discutirá el futuro sistema de financiación de las comunidades autónomas con sus responsables económicos durante la reunión del Consejo de Política Fiscal y Financiera. Solbes, que preside el Consejo de Ministros de Presupuesto de la Unión Europea que se celebró ayer en Bruselas, señaló que ese "será el primer contacto que mantenga con los consejeros de Economía y Hacienda de las autonomías después de las últimas elecciones". El ministro manifestó que también discutirá con ellos sobre la financiación para 1996, y recordó que la cesión a las comunidades del 15% del IRPF está vigente en 1994 y 1995, "pero todavía no hay acuerdo para 1996".

Solbes rechazó que "todo esté en suspenso" hasta la intervención del presidente del Gobierno ante el Parlamento el próximo jueves, tal como declaró Jordi Pujol. "Los Presupuestos Generales para 1996 se están elaborando desde primeros de año, y en ese proceso no influyen estos acontecimientos".

COMPRE UNA PARA
SUS FAMILIARES

SEGOVIA EN PLATA

COLECCIÓN DE 20 MONUMENTOS SEGOVIANOS EN PLATA DE LEY

Cada jueves con su ejemplar
de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

le ofrecemos una **MONEDA EN PLATA DE LEY**
(Emisión exclusiva que con el tiempo se revaloriza)

**Moneda
300 ptas.**

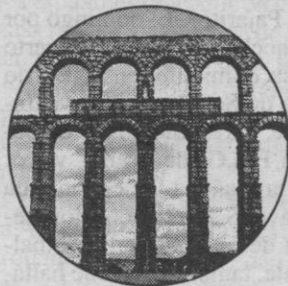
+ 90 ptas. del periódico

**EMISIÓN
EXCLUSIVA
Y LIMITADA**

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Junta de
Castilla y León



GRATIS UNA LAMINA
del artista Pedro Ignacio Concepción

Las altas temperaturas volverán a hacer estragos a partir del próximo jueves

Cinco personas halladas muertas en sus domicilios de Sevilla

Cinco personas han sido encontradas muertas en sus casas durante las últimas cuarenta y ocho horas y una más, un indigente, fue hallado sin vida en plena vía pública, según informaron fuentes judiciales.

Sevilla (Efe).— Fuentes del Instituto Nacional de Meteorología han indicado que durante el fin de semana se ha batido por dos veces la "máxima histórica" de esta ciudad, que era de 45,2 grados a la sombra desde el 27 de junio de 1965, y que pasó a los 45,6 grados del sábado y a los 46,6 del domingo. Las mismas fuentes han indicado que la noche del domingo al lunes se superó además, la mínima más alta también de la historia de Sevilla (al menos desde que se dispone de datos, en el año 1922), que estaba establecida en 27,0 grados desde el 21 de julio de 1989 y ha pasado a los 27,4 grados registrados ayer de madrugada.

El indigente hallado muerto, cuya identidad responde a las iniciales J.M.J.J., de 62 años, se encontraba en una de las aceras de la calle Joaquín Costa, a última hora de la tarde del pasado sábado, ya sin vida. Posteriormente, dos mujeres, E.P.D. y L.S.G., de 84 y 87 años respectivamente, fueron encontradas en sus domicilios del barrio de Nervión y del de Los Pajaritos. El domingo por la noche fue hallado muerto en su domicilio, en el Barrio Alto de San Juan de Aznalfarache, a tres kilómetros de Sevilla, F.E.G., de 76 años, y ayer por la mañana fue encontrada cadáver S.J.V., de 66 años, vecina del mismo barrio. Finalmente, también ayer fue halla-

do, en su domicilio de la avenida de El Greco, de esta ciudad, el cuerpo sin vida de G.V.CH., de 87 años.

Según las fuentes consultadas por Efe, aunque las muertes de han atribuido a causas naturales, no se descarta que haya habido agravamiento de posibles dolencias por causa del calor, ya que los fallecimientos han coincidido con los días de más calor de la historia de Sevilla.

Mientras tanto, más de setenta personas siguen ingresadas en los hospitales Virgen del Rocío, Virgen Macarena y Valme, de Sevilla, y en el Reina Sofía de Córdoba como consecuencia de diversas patologías agravadas en asociación con el calor que se registra en Andalucía desde la semana pasada. De todas ellas sólo 3 en el Virgen Macarena y 1 en el Reina Sofía, se encuentran en la UCI.

Fuentes médicas del hospital Miguel Servet de Zaragoza aseguraron ayer que los cuadros de deshidratación que sufren muchos ancianos en los últimos días es similar al producido otros veranos, y descartaron que las muertes que se han producido se deban a lo que médicamente se considera un "golpe de calor". Las mismas fuentes señalaron que la muerte de dos ancianas, de 84 y 85 años de edad, en los últimos días en Zaragoza, al igual



Termómetro de la plaza San Juan de la Cruz de Madrid.

TELEFOTO EFE

que la que se ha producido la noche del domingo en el Miguel Servet de una anciana, de 88 años, han sido motivadas por el agravamiento de las enfermedades cardiovasculares y respiratorias que padecían, como consecuencia de las altas temperaturas, pero "en ningún caso se han muerto a causa del calor".

Más calor

La "ola de calor", que comenzó el pasado día 15 y que ha hecho superar en varias ciudades de España las tempera-

turas máximas de los últimos treinta años, acabó ayer, aunque se espera que los termómetros registren nuevas subidas a partir del jueves, pero con menos fuerza. El jefe del Servicio de Predicción del Instituto Nacional de Meteorología (INM), Feliciano Jiménez, dijo ayer que las temperaturas registradas en Valladolid, Toledo, Sevilla, Córdoba, Badajoz, Granada y Madrid desde que comenzó la "ola de calor" han superado sus máximas históricas de al menos los últimos treinta años.

Se espera que el fuego de Tenerife se mantenga en el perímetro actual

Santa Cruz de Tenerife (Efe).— Los técnicos de Medio Ambiente del Gobierno de Canarias esperan que el incendio declarado el pasado día 21 en los montes de Tenerife, y que aún no ha sido controlado, se mantenga dentro del perímetro de 1.700 hectáreas en el que se encuentra desde hace veinticuatro horas. El consejero de Política Territorial, Antonio González Viéitez, informó de que "las perspectivas son esperanzadoras", según el término aconsejado por los técnicos, ya que dependerá de la evolución de los frentes en función de los cambios del viento.

González Viéitez agregó si bien la tarde y noche del domingo fueron "muy malas", la situación cambió durante la madrugada y el día de ayer en que los frentes de fuego estuvieron más apaciguados y ni el del norte ni el del sur han llegado a los cortafuegos establecidos. Consideró importante que el fuego se mantenga ya durante bastantes horas dentro del perímetro establecido el domingo.

Dos hidroaviones y un helicóptero han arrojado grandes cantidades de agua durante el día de ayer en los frentes y focos más importantes, uno de ellos cargando el líquido en la bahía del puerto de Tenerife.

El consejero pidió serenidad a los habitantes y confianza en los equipos de extinción formados por unas 600 personas, que están auxiliadas "en trabajos de segunda trinchera" por 300 soldados del Ejército de Tierra y más de un millar de voluntarios. "Los ciudadanos están preocupados, con razón, aunque no hay motivo para la angustia", dijo.

Llamada conjunta de Gesto por la Paz y los empleados de "Alditrans" por la libertad de Aldaya

Oyarzun (Guipúzcoa) (Efe).— Los trabajadores de "Alditrans", propiedad del empresario José María Aldaya, secuestrado por ETA, volvieron ayer a parar cinco minutos para pedir su libertad, acción a la que se sumaron los integrantes de la marcha montañera de Gesto por la Paz que durante este fin de semana ha recorrido Alava y Guipúzcoa. En Vitoria, el vicelehendakari del Gobierno vasco, Juan José Ibarretxe, encabezó el paro institucional de cinco minutos, en sustitución del presidente, José Antonio Ardanza, que está descansando después de su viaje por varios países de Iberoamérica.

En Oyarzun, el acto de protesta por el secuestro, que dura ya 77 días, participaron además de los trabajadores de "Alditrans" y el medio centenar de integrantes de la marcha de la coordinadora pacifista, tres de los hijos del secuestrado, Oscar, Idoia y José

Mari; el alcalde de San Sebastián, Odón Elorza; el de Hernani (Guipúzcoa), José Antonio Rekondo, y el presidente de la Asociación de Transportistas Guipuzcoanos, Ricardo Zamacoa. Al finalizar los cinco minutos de silencio, representantes de Gesto por la Paz entregaron a los hijos del industrial secuestrado una placa idéntica a la que colocaron en el monte Aldaya al comienzo de la marcha, y en la que estaba inscrito el lema "Aldaitik askatasunera" (desde Aldaya a la libertad).

Por su parte, la Asociación de Víctimas del Terrorismo (AVT) ha presentado en un juzgado de Vitoria una querrela contra HB en la que pide la ilegalización de esta formación a la que considera el "brazo político de ETA". Esta acción se suma a la querrela presenta por esta asociación el pasado 7 de julio contra el coportavoz de HB, Floren Aoiz, por apología del terrorismo.

Los marineros gallegos piden a la comisaria Bonino un convenio "digno" con Marruecos

Santiago de Compostela (Efe).— Un grupo de 500 marineros de las comarcas del Morrazo y La Guardia se concentraron ayer por la mañana ante las dependencias de la Xunta para reclamar a la comisaria europea de Pesca, Enma Bonino, un acuerdo pesquero "digno" con Marruecos.

La comisaria europea llegó ayer a Santiago de Compostela en helicóptero procedente del buque "Northern Horizon", a bordo del cual inspeccionó durante casi dos días los trabajos de la costera del bonito de la flota comunitaria.

A su llegada al despacho del presidente del Gobierno gallego, Manuel Fraga Iribarne, un grupo de marineros permaneció concentrado ante las puertas de San Caetano, sede de las dependencias administrativas de la Xunta. Entre los marineros figuraban representantes de la CIG, sindicato que impulsó el pasado

sábado una protesta en el buque "Northern Horizon" antes de zarpar del puerto de Villagarcía de Arosa.

Los pescadores concentrados gritaron, entre otras consignas, "¡lo fino en el barco de la Bonino!", "¡ni a España ni a Europa les interesa nuestra flota!" y "¡queremos faenar y no mendigar!".

Los marineros estuvieron acompañados por los alcaldes de Cangas, Moaña y Bueu, los tres nacionalistas, que destacaron su total apoyo a las reivindicaciones de los pescadores, al ser el sector de la pesca la principal fuente de ingresos de estos pueblos.

En declaraciones a los periodistas el alcalde de Bueu, Xosé Novoa, el de Cangas, Euloxio López y Xavier Abalo, de Moaña, destacaron que la vida económica de estas localidades se encuentra "prácticamente paralizada a causa de la demora en el acuerdo con Marruecos".

La Plataforma del Agua de Murcia convoca nuevas protestas

Murcia (Efe).— La Plataforma Social por el Agua convocó ayer concentraciones frente a las Delegaciones del Gobierno de Murcia, Almería y Alicante el próximo viernes para solicitar que el Gobierno central apruebe el trasvase solicitado por los regantes del Segura, informó en rueda de prensa su portavoz, Juan Pedro Sánchez. Asimismo, la Plataforma, compuesta por organizaciones agrarias, partidos políticos, sindicatos y regantes, convocó un nuevo paro general de cinco minutos a las 11 horas del viernes día 28, media hora más tarde de que se inicien las concentraciones, y coincidiendo con el Consejo de Ministros.

En caso de que el Gobierno no apruebe el viernes el envío del agua, la plataforma convocará una manifestación en Murcia para el próximo día 2 y no descarta una posible marcha a Madrid.

La ONU advierte que los serbios van a empezar una limpieza étnica en la zona

La OTAN aplaza sus decisiones mientras se recrudece la guerra en Bosnia

La Alianza Atlántica pospuso ayer, lunes, la decisión sobre el reforzamiento de sus ataques aéreos en Bosnia, donde se recrudece la guerra en el enclave de Bihac mientras las Fuerzas de Intervención Rápida (FIR) comienzan a desplegarse en torno a Sarajevo.

Madrid (redacción central de Efe).— La Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), pese a su intención de hacer creíbles de nuevo sus amenazas, tuvo que aplazar hasta hoy toda decisión al respecto, ante las discrepancias entre los aliados sobre la "doble llave" y la definición de las circunstancias para su intervención aérea.

"Tenemos que tomar una decisión lo máximo de precisa, correcta y disuasoria. Es lógico que nos tome un poco más de tiempo", justificaron fuentes de la coalición tras casi dos horas de reunión del Consejo Atlántico en Bruselas.

"Los militares — agregaron — no han terminado de preparar todas sus opciones", pese a que han estado permanentemente reunidos desde el pasado sábado, después de que en la conferencia de Londres se amenazara a los serbobosnios con "una respuesta sustancial y decisiva" si atenazaban las "zonas seguras" de Bosnia, en especial Gorazde.

Hasta hoy mismo, los dieciséis países de la Alianza mantendrán una intensa ronda de consultas que revela el grado de discrepancias internas sobre uno de los asuntos clave si se quieren unos ataques aéreos más disuasorios: cómo flexibilizar la llamada "doble llave" (autorización compartida entre la ONU y la OTAN para lanzar una operación aérea), que muchos países, en especial EE.UU., consideran culpable de que la coalición no haya intervenido en más ocasiones y de forma más agresiva.

Flexibilización

Estados Unidos, Alemania y Turquía apoyan una flexibilización total de este sistema, mientras que el resto de países, en especial los que tienen tropas, consideran que la "doble llave" es una garantía para la seguridad de los "cascos azules".

Mientras, los serbobosnios "están a punto de 'limpiar étnicamente' el territorio que dominan en Bosnia-Herzegovina septentrional", informó el relator de Derechos Humanos de la ONU en la antigua Yugoslavia, Tadeusz Mazowiecki.

El informe de Mazowiecki, divulgado ayer ante el Consejo de Seguridad y la Asamblea General de la ONU, señala que la población no serbia "some-



Francia y el Reino Unido han enviado nuevos contingentes a la zona de Sarajevo.

TELEFOTO EFE

tida a intimidaciones y discriminaciones implacables" prefieren marcharse.

Dos civiles resultaron heridos ayer a causa de los ataques de artillería serbobosnios contra los enclaves musulmanes de Zepa, Gorazde y Bihac, informó la emisora gubernamental Radio Bosnia.

Bombardeos y combates

También ayer, los serbobosnios intensificaron el cañoneo contra Zepa, zona protegida de la ONU en el este de Bosnia.

En Bihac, al extremo no-

roeste de la república, prosiguieron los encarnizados combates, en los que las tropas de los serbios de Krajina (Croacia) y del líder musulmán local pro serbio, Fikret Abdic, atacan juntas al Quinto Cuerpo del Ejército bosnio.

Las fuerzas de Abdic conquistaron ayer cuarenta kilómetros más de territorio al Ejército gubernamental, según la agencia serbobosnia de noticias Srna.

Unos 2.000 serbios krajineses ayudan con infantería y artillería a los rebeldes musulmanes, confirmó la ONU.

Asimismo, en Sarajevo ocho civiles murieron y otros 35 resultaron heridos en el día de ayer, informó hoy el Ministerio de Sanidad bosnio.

Un contingente británico de 320 soldados de las FIR llegó ayer a Sarajevo para intentar garantizar la seguridad de las fuerzas de la ONU tras la muerte, el pasado sábado, de dos soldados franceses, víctimas de proyectiles serbobosnios.

También ayer se esperaba la llegada inminente de una unidad mecanizada francesa de las FIR, con quinientos miembros de la Legión extranjera, contingente todavía insuficiente para intentar forzar el cerco de la ciudad por el monte Igman.

Intervención rusa

Entre tanto, en Belgrado, el presidente de Serbia, Slobodan Milosevic, conversó ayer con una delegación rusa, encabezada por el ministro de Asuntos Exteriores, Andrei Kozirev, que pretende atajar la escalada de violencia en el conflicto bosnio.

Un comunicado emitido por el gabinete de Milosevic, tras la reunión indica que "se constató que se debe detener la escalada de conflictos armados y asegurar el definitivo cese de las hostilidades en este espacio como condición ineludible para la solución política negociada".

Sin embargo, el primer ministro malasio, Mahathir Mohamad, afirmó en Kuala Lumpur que exportará armas a Bosnia, lo que podría convertir a Malasia en el primer país en romper el embargo de armamento de Naciones Unidas sobre Bosnia.

Proteger Sarajevo y Bihac

El secretario de Defensa de Estados Unidos, William Perry, no descartó ayer la posibilidad de que la OTAN lance también fuertes bombardeos sobre las posiciones serbias en caso de que los serbobosnios ataquen los enclaves musulmanes de Sarajevo o Bihac.

Los países aliados decidieron el pasado viernes, en una reunión en Londres, llevar a cabo bombardeos masivos contra los serbios, si éstos amenazaban la "zona segura" de Gorazde.

Perry, que es el anfitrión en Williamsburg (Virginia) de sus colegas del continente, afirmó ayer que no se descarta que la amenaza se pueda ampliar a los enclaves de Sarajevo o Bihac.

"No lo descarto. En realidad, es todo lo contrario", dijo Perry contestando a las preguntas de periodistas sobre si la advertencia contra los serbios en el caso de Gorazde descartaba una intervención de la OTAN en caso de ataques a otras "zonas seguras".

En rueda de prensa celebrada con motivo de la primera reunión de ministros de Defensa de la América, Perry reiteró que la OTAN es consciente de que es necesario mantener la presencia de los "cascos azules" en los Balcanes.

El tema de Bosnia fue también tratado ayer por el ministro español de Asuntos Exteriores, Javier Solana, y el consejero de Seguridad Nacional de la Casa Blanca, Anthony Lake, quienes reiteraron que los aliados quieren dar una respuesta "contundente y rápida" a la nueva ofensiva serbia en Bosnia.

Solana defendió el acuerdo alcanzado el viernes en Londres por los aliados.

S. Pertierra: "Mostar tendrá ayuda si es atacada por los serbios"

Mostar (Efe).— El ministro español de Defensa, Gustavo Suárez Pertierra, aseguró ayer, lunes, que la comunidad internacional "sabría responder" si los serbios deciden atacar la ciudad bosnia de Mostar, donde están desplegados los "cascos azules" españoles.

En su primera visita a la antigua Yugoslavia, veinte días después de sustituir en el cargo a su antecesor Julián García Vargas, Suárez Pertierra dijo que "espero que desaparezcan" los ataques "puntuales" que sufre sobre todo la zona musulmana de Mostar procedentes de posiciones serbias.

Mostar está bajo la administración de la Unión Europea (UE) y no forma parte de los enclaves protegidos por Naciones Unidas. Tras diez meses de guerra entre musulmanes y croatas ahora existe una paz tensa y violada por las granadas que los serbios lanzan desde sus posiciones en las montañas, a tan solo tres kilómetros de la ciudad.

Suárez Pertierra aseguró que "de acuerdo con las normas de enfrentamiento establecidas por la ONU para los 'cascos azules'", los militares españoles "responderán" si así lo exigen los acontecimientos.

Precisamente los destacamentos españoles ubicados en las zonas croata y musulmana de Mostar fueron visitados ayer por el ministro, quien pudo comprobar que se ha reforzado la protección de las instalaciones ante posibles ataques serbios.

El titular español explicó que la Agrupación Galicia está desarrollando con "normalidad" sus tareas habituales centradas en la ayuda humanitaria.

PANORAMICA

MEXICO.— La "comandante Ramona", dirigente de la guerrilla zapatista que se creía había muerto, ha reaparecido en una cinta de vídeo difundida entre la prensa nacional. La dirigente del rebelde Ejército Zapatista de Liberación Nacional reapareció después de permanecer en silencio cinco meses, tiempo en el cual se creyó había muerto a causa del cáncer que padece.

FRANCIA.— El presidente francés, Jacques Chirac, recibió del presidente de Guinea Ecuatorial, Teodoro Obiang, la promesa de indultar al opositor guineano Severo Moto, informó el lunes, el diario parisiense "Le Monde".

ULSTER.— El líder del Sinn Féin, rama política del Ejército Republicano Irlandés (IRA), Gerry Adams, rechazó ayer, lunes, las afirmaciones gubernamentales de que pronto el grupo terrorista dará el primer paso hacia la entrega de armas. En declaraciones a la BBC, Adams destacó que su partido no aceptará precondition alguna.

Los dirigentes de Israel y Palestina volverán a negociar antes de 48 horas

Al menos seis muertos en el atentado palestino a un autobús de línea

El estallido de una potente carga explosiva colocada por palestinos en un autobús de línea causó, ayer lunes, al menos seis muertos israelíes y alrededor de veinticinco heridos en la ciudad de Ramat-Gan próxima a Tel Aviv. Pese a la gravedad del asunto, Palestina e Israel han decidido proseguir con las negociaciones.

Jerusalén (Efe).— “Vi volar cabezas por los aires”, contó llorando una mujer que fue testigo presencial del atentado, a consecuencia del cual el autobús quedó destrozado. “Vi gente corriendo en todas direcciones y oí los gritos desde el piso diecisiete en el que yo estaba”, dijo por su parte Menájem, un israelí que se encontraba en el edificio de la Bolsa de Diamantes de Ramat-Gan.

Inmediatamente después del atentado, un gran número de policías y guardias de frontera, así como ambulancias, se dirigieron al lugar de los hechos para evacuar a los heridos a hospitales de la zona.

Sin embargo, tanto palestinos como israelíes reanudarán dentro de 48 horas sus negociaciones de paz, tras el atentado terrorista.

Así lo anunció ayer tarde a la prensa el presidente de la delegación palestina en las negociaciones que se celebran en el hotel “Lot” del mar Muerto, Ahmed Qurea, ministro de Econo-

mía de la Autoridad Nacional Palestina (ANP).

En el ataque, que se atribuyó al Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS), murieron cinco pasajeros israelíes y el suicida, y otras 33 personas resultaron heridas, tres de extrema gravedad, entre ellas un niño de 13 años.

Qurea dijo que las negociaciones por el repliegue militar israelí en Cisjordania ocupada, que se hallan en su fase final, se celebrarán fuera del país, para que los negociadores no estén a merced de “presiones”, aunque no especificó el lugar.

Negociaciones

El primer ministro israelí, Isaac Rabin, por su parte, había anunciado anteriormente que las negociaciones por el repliegue militar de las ciudades palestinas de Cisjordania ocupada se suspenderán hasta después del entierro de las víctimas, y que su reanudación será acordada por representantes de ambas partes.



Un policía revisa el interior del autobús poco después del atentado.

Asimismo, Rabin, también ministro de Defensa, ordenó prohibir la entrada al país de palestinos de las zonas autónomas de Gaza y Jericó, y de Cisjordania, aunque esta medida, dijo, no se prolongará por mucho tiempo. Desde el

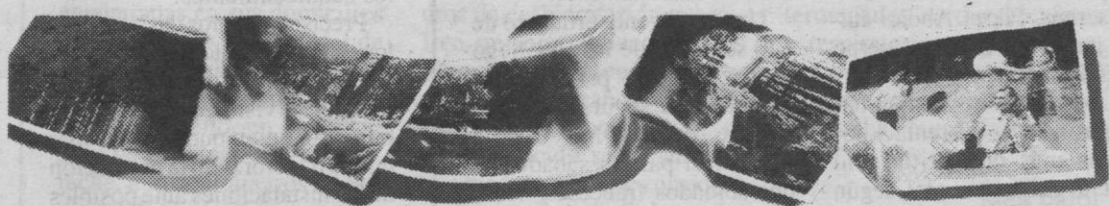
martes, más de 30.000 obreros palestinos de esas zonas, entre otros que por distintas razones están autorizados a entrar en Israel, tendrán que gestionar nuevos permisos en lugar de los que fueron cancelados ayer.

Arafat condena energicamente el terrorismo

El presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, condenó el atentado contra el autobús israelí en el que perdieron la vida al menos seis pasajeros, y otros 26 resultaron heridos.

“Este ataque ha tenido por objeto sabotear las negociaciones de paz entre palestinos e israelíes”, declaró Arafat en Gaza, antes de reunirse esta mañana con el ministro israelí de Sanidad, Efraim Sné, para considerar programas de cooperación. “Condenamos energicamente estos actos de terrorismo”, afirmó Arafat a los periodistas.

El movimiento de la resistencia islámica HAMAS se adjudicó el ataque que, según las autoridades policiales israelíes, fue perpetrado por un suicida palestino. Este atentado es el primero que se produce desde el 8 de abril, cuando extremistas palestinos de Gaza atacaron otro autobús de línea y causaron la muerte a siete israelíes y una pasajera de Estados Unidos.



Apaga el fuego, enciende la vida.

Acaba con los incendios forestales



En verano, el **fuego** es el peor enemigo de nuestra tierra. Por eso, ahora es cuando todos tenemos que extremar las **precauciones**. Tú también. Evita que se queme lo que más queremos. Y lo que es más importante: **tu vida**. Haz que nuestra tierra mantenga sus riquezas, sus cosechas, sus **bosques**. Nuestras riquezas, las de todos. **Tu colaboración**, ahora más que nunca, es fundamental para que el fuego no apague la vida.

Infórmate en tu Ayuntamiento y Guardería Forestal. Colabora llamando al

Teléfono Verde 900 200 300

LA JUNTA ESTA PREPARADA PARA AYUDARTE.



**Junta de
Castilla y León**

CONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

Cuida tu tierra

Yeltsin se asegura la lealtad de los servicios secretos con gente de confianza

Moscú (Efe).— El presidente de Rusia, Boris Yeltsin, dio ayer, lunes, un paso de importancia clave para asegurarse la lealtad de los servicios secretos rusos al nombrar a uno de sus más cercanos colaboradores al frente del nuevo KGB. Yeltsin designó al coronel general Mijail Barsukov, comandante militar del Kremlin y jefe del Departamento General de Seguridad (DGS), como máximo responsable del Servicio Federal de Seguridad (SFS), principal heredero del otrora omnipotente KGB o Comité de Seguridad del Estado de la URSS.

El pretexto formal para el nuevo nombramiento apareció después de que el anterior director del SFS, Serguei Stepashin, se viera obligado a dimitir hace poco a raíz de la tragedia de Budionovsk, la ciudad rusa donde un comando guerrillero chechen mantuvo durante una semana a miles de rehenes.

Con respecto a las negociaciones de paz para Chechenia, éstas han entrado en un atolladero al quedar de nuevo ayer, lunes, pendiente la firma de un acuerdo político crucial, aunque los negociadores rusos y chechenes indicaron que continuarían mañana los contactos.

“Mañana responderemos a la pregunta fundamental: si hemos o no logrado un acuerdo”, dijo el jefe de la delegación rusa, Via-

cheslav Mijailov, al término de las negociaciones de ayer, en las que supuestamente debía firmarse el pacto político anunciado con gran optimismo el pasado viernes.

Chechenia e Irán

El acuerdo político tiene que ver básicamente con el estatuto de Chechenia, si será parte de la federación rusa o una república independiente. Las negociaciones al respecto se reanudarán mañana en Grozni, la capital chechena. Según Mijailov, el obstáculo para la firma es decidir qué órganos de poder transitorio deben formarse hasta las elecciones previstas para noviembre y qué consideración tendrán los actuales.

Rusia afirmó ayer, lunes, que mantendrá sus contratos nucleares y militares con Irán pese a las presiones recibidas de Estados Unidos, país que impuso un embargo al régimen iraní.

Fuentes del Ministerio ruso de Energía Atómica informaron de que en agosto entrará en vigor un contrato de venta de reactores nucleares a Irán. El contrato nuclear centró la cumbre del pasado mayo entre el presidente ruso, Boris Yeltsin, y su colega estadounidense, Bill Clinton, quien no logró que Moscú desistiera de sus planes pero sí que se aviniera a un estudio detallado y conjunto de los contratos con Irán.

TENIS

El director del torneo de El Espinar, por lo directo

“Si por mejorar el torneo me tengo que poner a cortar entradas, allí estaré”

Tan solo once días restan para que de comienzo el I Open Castilla y León de Tenis, torneo ATP, que tienen la condición de Internacionales de España de Pista Rápida “Villa de El Espinar”. Los detalles ya se están ultimando en la urbanización “Río Moros” del barrio espinariño de La Estación. Pedro Muñoz Asenjo, director del evento, hace referencia también a otros detalles.

JOSE M^a MARTIN

Si usted, lector, observa en el calendario gregoriano, quiero decir el que tiene colgado en la pared o sobre la tarima de su mesa, que tanto monta, y cuenta desde hoy los días que restan hasta el cinco de agosto, seguro que le salen once. Y es que el día 5, sábado por ser concreto, se inician los encuentros de la fase previa del I Open Castilla y León de Tenis, torneo ATP, conocidos además por ser los Internacionales de España de Pista Rápida Villa de El Espinar.

Ahora, que ya se están ultimando los detalles de la que será décima edición del torneo, el director del mismo, Pedro Muñoz Asenjo, repasa lo que pudo ser y no fue, lo que se hizo y se dejó de hacer con claras alusiones a lo que se vislumbra como futuro más próximo del torneo.

Pregunta.— Con la sinceridad que caracteriza a una persona tan ecuánime como Pedro Muñoz, ¿llegaste a pensar que el torneo de 1995 no saldría?

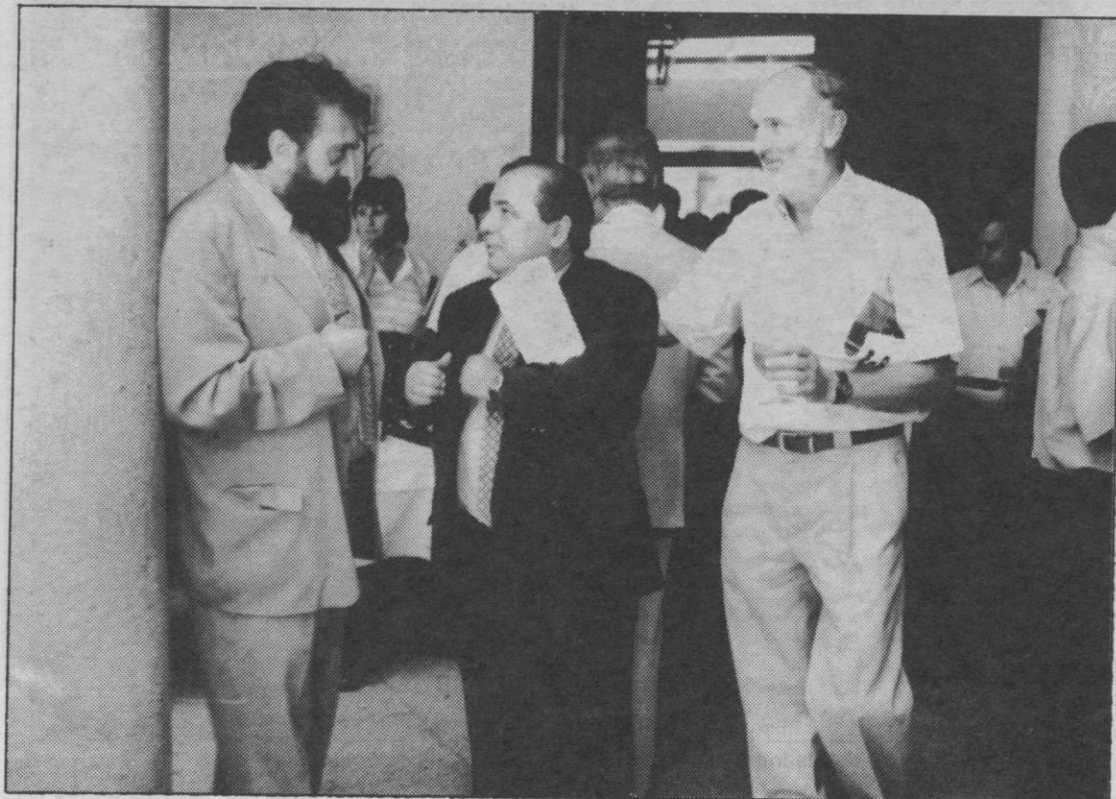
Respuesta.— Lo he pensado seriamente, pero no me lo llegué a creer. La labor realizada en los nueve años anteriores ha sido tan grande, de tanta dedicación por parte de todo un amplio equipo, que era para mí imposible creer que todo se iba a venir abajo. El torneo tiene hoy un capital-prestigio que sería un gran fracaso que se perdiera. Ese ha sido mi punto de apoyo para seguir adelante.

P.— Porque en la vida, como dijo el poeta, todo pasa y todo queda, ¿cedería el actual director del torneo su puesto directivo?

R.— De ello no existe la menor duda. Es tal el concepto de servicio que siempre ha tenido dentro de la organización que si alguien me sugiere, sólo con eso, que el torneo necesita de otras manos directoras no sólo cedo el puesto, es que si tengo que quedarme para cortar entradas porque en ese momento me necesitan, allí estaré.

P.— Tras nueve años de andadura en los que se fue aprendiendo paso a paso, donde hubo sinsabores, algún palo... ¿no se encuentra Pedro un tanto cansado?

R.— Me haces la pregunta en un momento difícil para mí. Si me hubiera dejado llevar por el cansancio, tanto físico como psicológico, seguramente me habría quedado en casa y no habría pasado nada. Y es que mi concepto



Pedro Muñoz, con Aurelio Martín y Lorenzo González.

F. PEÑALOSA



El director del torneo.

F. PEÑALOSA

“Puede que muchos de los fallos que hemos tenido lo han sido porque no hemos sabido ilusionar a la gente ni vender el producto a las empresas”

“Llegué a pensar que la edición de 1995 no saldría, pero no en ningún momento pude creer que todo el trabajo realizado se pudiera caer”

del torneo va más allá que lo que yo considero simple hecho de que siga o no una determinada persona. El trabajo de estos años creo que ha servido, entre otras muchas cosas, para que la gente crea en el torneo y le tenga como propio. En este aspecto sí tengo que decir que quienes mejor lo han entendido han sido los medios de comunicación. A ellos les debe el torneo una gran parte de lo que es y pueda ser en el futuro.

P.— En su idea de avanzar un peldaño más en cada edición, ¿se puede haber quedado algo importante detrás?

R.— No hay un solo proyecto en el que no se olvide algo por realizar. Para mí lo más importante es la falta de arraigo y también el que no hayamos sacado jugadores de este torneo. Jugadores con peso dentro del campo

del tenis. Alguno puede llegar, caso de Quinito, pero es demasiado poco, y es que las escuelas de alto rendimiento se están mostrando como un desastre. El que no se hayan iniciado, no ya construido, el complejo deportivo de El Espinar... Pero, y dejando estas pequeñas cosas aparte, el torneo ha de seguir haciendo historia.

P.— Observo que no has perdido ni un ápice de la crítica que ejerciste desde dentro del propio torneo, ¿te diriges a alguien en concreto?

R.— Tú sabes que no lo haría jamás. Pero sí tengo una especie de espina que me molesta casi de forma constante. Creo que no hemos tenido la capacidad suficiente para involucrar a las empresas de la zona en nuestro proyecto, no las hemos ilusionado y ello le crea al torneo una cierta

intranquilidad. No hemos sabido vender el torneo de una forma profesional, cuando hemos conseguido, por ejemplo, tener tres días de televisión. A mí no me gusta que sean las instituciones las que tengan que apoyar económicamente al torneo cuando la iniciativa privada falla. Comprenderás que a este respecto, tenga clavado el hecho de que en Renault no haya habido nadie con poder de decisión que me haya querido recibir. Pero si el torneo fracasara quiero dejar bien claro que sería por culpa de los que en él estamos, quizás porque hayamos perdido parte del voluntariado. Pero si no nos falta la ilusión ni siquiera en los momentos y situaciones personales difíciles, seguiremos adelante y los jugadores, que ello es importante, continuarán confiando en nosotros.

Noticias breves de fútbol

J.M.M.

- El Real Avila, equipo nuevo integrante del grupo VIII de la tercera división, tiene una deuda de 37 millones de pesetas, y su presupuesto para la próxima temporada se ha fijado en 28. A la plantilla se han incorporado cuatro jugadores del equipo juvenil y uno del promesa. Nacho, hombre de la casa, es su nuevo entrenador. La falta de medios económicos hizo a la directiva tomar la decisión de que el Avila Promesas, no siga en competición, manteniendo, eso sí, el equipo juvenil en la liga nacional. El segoviano Frías, ocho temporadas en el club abulense, ha presentado demanda ante la AFE por las deudas que tiene el club con él, lo que le lleva a causar baja en la plantilla.

- Tras la marcha de Luis Puente, el Zamora ha fichado un nuevo técnico. Se trata de uno de los entrenadores con más carisma del grupo VIII: Eduardo Endériz, que une a sus grandes conocimientos el de ser una excelente persona. Su primer paso ha sido el fichar a los jugadores Germán, David y José, procedentes del Salmantino.

- Nuevo en la preferente. El equipo Nava Molduras, será uno de los diecinueve integrantes en el grupo A de la regional preferente. La renuncia de la G. Ayllonense, campeón provincial, así como de no aceptación de otros equipos mejor clasificados, dio paso a la candidatura del club de Nava de la Asunción. La Delegación de Segovia no pierde así la plaza que le correspondía y se “cubre” la baja por descenso del Arlequín Espinar. La Granja y Cuéllar, completan el grupo de equipos segovianos en la citada categoría.

- Se confirma en todos sus extremos la participación del Real Burgos en el grupo VIII. Serán por tanto 21 los equipos que disputen la liga a través de 40 jornadas, descansando, eso sí, uno cada domingo. La Federación Española elabora en estos días el calendario de encuentros.

- El tradicional torneo “Villa de las Navas” que se disputa todas las pretemporadas, tendrá como participantes en el mismo al Real Avila, Carabanchel, Hoyo de Pinare y el equipo organizador.

FUTBOL

Esnaider y Soler, las dos únicas novedades del equipo blanco

El Real Madrid se presentó ante su afición en el Bernabéu

La plantilla del Real Madrid, encabezada por Ramón Mendoza, presidente del club, y el entrenador Jorge Valdano, efectuó ayer su presentación para la próxima temporada 1995-1996, en la que la máxima ilusión del equipo blanco está puesta en alcanzar el triunfo en la Liga de Campeones.

Madrid, (Efe).— El acto de presentación comenzó con un cuarto de hora de retraso, lo que produjo el enfado de las aproximadamente cincuenta mil personas que acudieron al estadio Santiago Bernabéu para acompañar a su equipo en el inicio de la nueva temporada.

Tan solo dos caras nuevas en el césped del Bernabéu entre los veintidós hombres que conforman la plantilla para la próxima temporada; el argentino Juan Eduardo Esnaider, procedente del Zaragoza, y Miguel Soler, del Sevilla, fueron las novedades.

En cuanto a las ausencias, la más destacada fue la del eslovaco Petr Dubovsky, que se



Los nuevos fichajes del Madrid para la temporada 95-96, Esnaider y Soler.

TELEFOTO EFE

encontraba negociando en estos momentos con Eugenio Prieto, presidente del Oviedo, su futuro fichaje por el club asturiano.

Además de la ausencia del eslovaco, Carlos Alejandro

Fumero, "Sandro", tampoco estuvo presente, ya que se encuentra en Tenerife hospitalizado a causa de una gastroenteritis de la que será dado de alta hoy.

Mendoza, Valdano y Mano-

lo Sanchís, éste como capitán, encabezaron al grupo y fueron los tres miembros del club que se dirigieron a la hinchada en medio de aplausos y gritos de apoyo de un público expectante e ilusionado con su equipo.

Uruguay campeón de la Copa América tras vencer en los penalties a Brasil

Uruguay (Efe).— Uruguay mantuvo el domingo su costumbre histórica de adjudicarse cuanta Copa América se ha disputado en su país, al superar en los penalties (5-3) a Brasil en la final del torneo de 1995, disputada en el viejo estadio Centenario de esta capital ante unos 70.000 aficionados.

Lo que no pudo dirimirse en los 90 minutos de juego lo logró el portero Fernando Alvez al detener el penalti de Tulio, quien pagó de esta manera la deuda que tenía en este campeonato por marcar un gol antirreglamentario en los cuartos de final ante Argentina.

El fútbol de Uruguay, devaluado tras su eliminación para la fase final del Mundial de Estados Unidos'94, ha revivido con esta conquista, la décimo cuarta de su historia, con la que iguala la cantidad de títulos que lograron los argentinos.

El empate a uno, con goles de Tulio y Bengoechea, refleja una buena actuación de Brasil en la primera parte y una recuperación uruguaya basada en su fervor y en el peso histórico de su camiseta, atributo que se mantiene vigente.

Brasil comenzó el partido mejor estructurado que el equipo dueño de casa, un poco

porque Zinho, Dunga y César Sampaio fueron más precisos y ordenados que los centrocampistas uruguayos y también porque éstos, curiosamente, dejaron libre al lateral brasileño Roberto Carlos, quien por la banda izquierda llevó varias veces a su equipo a posiciones ofensivas de gran profundidad.

Uruguay produjo un chispazo a los nueve minutos cuando Enzo Francescoli tuvo tiempo y espacio para proyectarse, pero le costó armarse en la zona central, donde chocó permanentemente y careció de un conductor, de un jugador que le aclarase las cosas.

A falta de posibilidades para manejar tácticamente el partido y para superar técnicamente a sus rivales, los jugadores uruguayos apelaron a sus atributos históricos: la garra, el fervor, el entusiasmo, y con ello equilibraron el partido.

Uruguay, empujado por Alvaro Gutiérrez, pudo luchar de igual a igual. No obstante, el conjunto brasileño pudo soltarse en los últimos minutos y generó las mejores situaciones ante un conjunto local agotado físicamente pero entero en su ánimo, que acabó el encuentro con el empate, y venció en la tanda de penalties.



El capitán uruguayo, Enzo Francescoli, besa la copa.

TELEFOTO EFE

MOTOCICLISMO

Alberto Puig evoluciona favorablemente, aunque continúa en la UCI

Barcelona, (Efe).— El estado general del corredor de motociclismo en la categoría de 500 centímetros cúbicos, Alberto Puig, que se sometió el pasado viernes a una intervención de urgencia en su pierna izquierda, es satisfactorio, aunque continúa en la Unidad de Ciudadanos Intensivos (UCI), para un mejor seguimiento clínico.

El parte facultativo emitido a lo largo del día de ayer sobre el estado del piloto señalaba que desde un punto de vista vascular, se ha normalizado la circulación, "con pulsos periféricos presentes, habiéndose resuelto satisfactoriamente el problema vascular arterial".

En cuanto a la cirugía reparadora practicada, el piloto "evoluciona favorablemente, con buena cobertura cutánea y pendiente del tratamiento quirúrgico de las escaras postraumáticas en el pie".

El piloto catalán no presenta ninguna complicación traumática y, por tanto, se espera en un futuro próximo que se le practiquen las intervenciones quirúrgicas necesarias, encaminadas a la recuperación definitiva de las funciones del tobillo y el pie izquierdo.

HIPICA

"Toba", ganador en Guipúzcoa

ENRIQUE GARLA

La cuadra Madrileña logró hacer el "doblete" con sus representantes "Estragón", en la primera carrera del pasado domingo y con "Toba", en el Premio Diputación Foral de Guipúzcoa, dotado con un millón de pesetas. Otra excepcional carrera de "Toba" que batía por medio cuerpo a "Calife D'or".

Otros ganadores de la jornada fueron: "El Montañés, Val D'Arbois y Farinelli".

Fue una tarde nublada en San Sebastián y una magnífica asistencia de aficionados en el recinto del Lasarte.

Por otra parte, en la reunión nocturna del sábado, en el hipódromo madrileño, fueron ganadores de sus pruebas: "Capotes/Calderín y Gran Capitán". La prueba correspondiente a la Quiniela Hípica formó la siguiente combinación ganadora:

- 1º (9) Glenbrook.
- 2º (5) D. The Bold.
- 3º (17) Cantábrico.
- 4º (19) Don Hilarión.
- 5º (7) Skydancer.

Sin acertantes del pleno, por la sorpresa de "Don Hilarión", y de alguno más de los clasificados que tampoco contaban para los apostantes. Y premio de 23.510 pesetas para cada uno de los 86 boletos con tres aciertos.

CICLISMO

La prensa mundial elogia al ciclista español en las portadas de sus diarios

Miguel Indurain recibe el homenaje de Navarra y de sus paisanos de Villava

Las autoridades de la comunidad foral, el Ayuntamiento de Villava y los ciudadanos de Navarra celebraron anoche el recibimiento a Miguel Indurain tras su victoria en el Tour de Francia. El corredor fue recibido en la sede del Gobierno navarro.

Pamplona (Efe).— Según lo previsto por el Ejecutivo, fue recibido por el presidente de Navarra, Juan Cruz Alli, y por la presidenta del Parlamento Foral, Lola Eguren, y seguidamente saludó en el Salón del Trono al resto de miembros del Gobierno y de la Mesa del Legislativo.

Miguel Indurain recibió en esta ocasión como obsequio de la comunidad foral una reproducción a escala del frontispicio del Palacio de Navarra, tallada en mármol por Fructuoso Orduña en 1931.

Después, y tras firmar en el Libro de Oro de Navarra, el ciclista saludó desde el balcón principal del Palacio al numeroso público congregado en la calle para darle la enhorabuena.

Terminado este primer acto, el pentacampeón del Tour de Francia se trasladó a su localidad natal, Villava, situada a escasos kilómetros de Pamplona, donde como en años anteriores hizo una ofrenda a la Virgen del Rosario.

Concluyeron los homenajes al navarro en el Ayuntamiento de Villava, donde las autoridades locales prepararon al ciclista un recibimiento popular, momento en el que Miguel Indurain recibió las felicitaciones de sus paisanos.

El ciclista navarro quiso celebrar su victoria en la mañana de ayer, de un modo que se ha convertido en costumbre, con una comida de todo el grupo deportivo Banesto, en la que el plato principal, preparado por el masajista del equipo, eran las alubias.

Elogios al campeón

La hazaña lograda por Miguel Indurain al ganar consecutivamente cinco Tours de Francia, fue subrayada ampliamente por la prensa nacional francesa.

En referencia a la historia, L'Equipe escribía ayer a toda plana encima de su título, "El Rey Sol" (Luis XIV), y substituía: "El astro Indurain ha entrado en la galaxia de los gigantes". Agrega que se ha unido a Jacques Anquetil, Eddy Merckx y Bernard Hinault, vencedores antes que el español de cinco Tours. Pero "Indurain ha escrito la historia, al ser el primero que se los ha adjudicado consecutivamente".

Junto a una fotografía tomada ayer en los Campos Elíseos, en medio de Hinault y Merckx, el diario deportivo parisense refiere que tanto el francés como el belga auguran que "Indurain puede ganar seis y hasta siete".



Miguel Indurain celebró su triunfo con sus compañeros de equipo y su familia.

TELEFOTO EFE

vuelta ciclista a Francia.

"Con su sentido innato de la medida", proseguía L'Equipe, "el corredor de Villava es el campeón de la sensatez y de la cordura, pues trata solamente de hacer lo mejor posible lo que el destino le empuja a realizar. Es consciente de que debe a la naturaleza el haberle dotado de esa fuerza tranquila, pues para él sus triunfos son el fruto del trabajo y de la aplicación".

Mientras, Le Parisien titulaba en su portada: "Indurain, rey entre los reyes", y agrega que "el navarro ha hecho de Francia su reino y del mes de julio una fiesta permanente. Sus cinco tours consecutivos le han instalado en el Olimpo". La hinchada lo ve 'más grande' que sus predecesores".

Por su parte, la prensa italiana se rindió ayer ante Indurain, coronado como "El emperador Miguel V" tras su nueva victoria en el Tour de Francia, en un homenaje que subraya las cualidades deportivas y humanas del campeón español.

"Miguel Indurain es desde el domingo el mayor corredor de la historia del Tour", asegura el romano "Corriere dello Sport".

"Entra en la historia Miguel Indurain, autor de una serie de triunfos sin precedentes", escribe en su portada el diario deportivo "La Gazzetta dello Sport", de Milán, añadiendo "Ni siquiera Anquetil, Merckx e Hinault lograron dominar la escena" del Tour "incesantemente" durante cinco años.

La quinta victoria del ciclista navarro encontró espacio también en las portadas de algunos de los principales periódicos de información general como "La Repubblica", que titulaba "Indurain, Rey de todos los Tours". "Hay que tener un físico bestial", escribió el enviado del rotativo romano al Tour —citando el título de una popular canción italiana—, para "superar" la marca de los grandes campeones

con cinco victorias consecutivas.

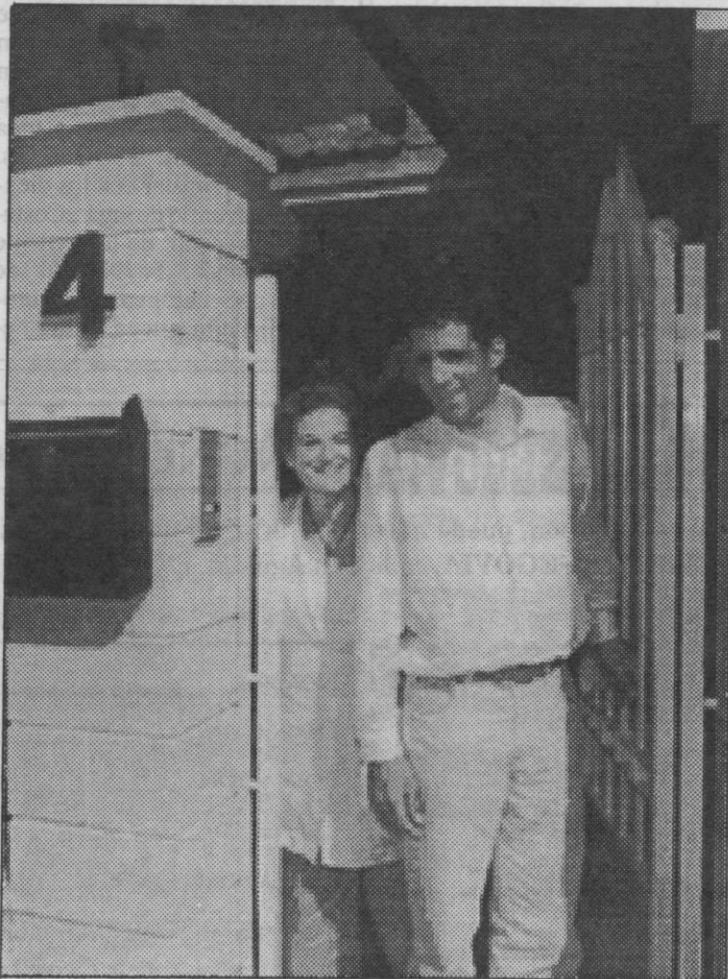
"La Repubblica" vio el domingo a "Superman en los Campos Elíseos" y afirma que Indurain "está siempre igual en el podio, pero cada año cambian los derrotados".

Negocio rentable

Miguel Indurain es un negocio muy rentable para Banesto que, merced a la campaña publicitaria lanzada con motivo del Tour de Francia, ha conseguido más de 90.000 millones de pesetas en depósitos, según el diario "Expansión", especializado en información económica.

Además, Banesto, que invierte unos 1.800 millones de pesetas en el equipo ciclista, de los que Indurain percibe por contrato 350, calcula en 15.000 millones lo que hubiera tenido que pagar en un año por publicidad por la suma del tiempo que el corredor aparece en televisión o se habla de él en radio y prensa.

Hace dos años Banesto consiguió en sólo tres meses la apertura de 14.000 nuevas cuentas de inversión a plazo fijo en una campaña publicitaria protagonizada por Indurain. En general, los equipos profesionales de ciclismo fueron rentables para sus patrocinadores.



Primer descanso del campeón en su casa junto a su esposa Marisa.

TELEFOTO EFE

Orden Olímpica para el ganador del Tour

Lausana (Efe).— El Comité Olímpico Internacional (COI) concedió ayer, lunes a Miguel Indurain, cinco veces ganador del Tour de Francia, la Orden Olímpica, según informaron fuentes del máximo organismo deportivo del mundo. La condecoración le ha sido otorgada al ciclista español tras considerar el comité "su espíritu de juego limpio, su modestia y su conducta ejemplar, tanto en la carretera, como fuera de ella".

Indurain señaló ayer tras su quinto triunfo en la carrera francesa que, entre sus posibles próximos objetivos, figura la posibilidad de asistir a los Juegos Olímpicos que se celebrarán el próximo año en la ciudad norteamericana de Atlanta, en los que participarán por primera vez en la historia del olimpismo, los ciclistas profesionales.

Por otra parte, ayer también se conocía la noticia de que el FC Barcelona ha ofrecido la insignia de oro y brillantes de la entidad al corredor navarro tras sumar su quinto triunfo en la carrera que recorre Francia.

El presidente del F.C. Barcelona, José Luis Núñez, remitió además una carta de felicitación al campeón español que también hace extensiva a la totalidad de la formación del equipo Banesto.

"Con este quinto triunfo consecutivo has superado incluso a los mejores ciclistas de todos los tiempos y estoy seguro que seguirás dándonos alegrías y muestras de tu enorme categoría deportiva y humana", dice la misiva.

En la misma carta, Núñez pide a Indurain que acepte "la concesión de la insignia de oro y brillantes del FC Barcelona, que te mereces por tus grandes méritos".

El objetivo que persigue la directiva del FC Barcelona es imponer insignias de oro y brillantes a los mejores deportistas españoles.

De esta manera, en breves fechas y siempre coincidiendo con una visita al palco del estadio del Camp Nou, recibirán también el galardón los tenistas Sergi Bruguera y Arantxa Sánchez Vicario.

A su vez, el secretario general del deporte de la Generalitat de Catalunya, Josep Lluís Vilaseca, y el director de Deportes, Fidel Sust, remitieron ayer sendas felicitaciones a Miguel Indurain por su triunfo en la ronda francesa, a la que hay que añadir las de los principales representantes de la vida deportiva y política.

- ➔ OFERTAS EMPLEO
- ➔ COMERCIALES
- ➔ INMOBILIARIAS

(44 43 32)
 Superlinea SOL
SOL ALQUILA GARAJE
 En el centro de Segovia, Zona
 Correos, fácil acceso. Consultar
 te Superlinea Sol. REF 107
 (44 43 32)

SOL VENDE PISO
 Construcción de calidad
 C/Independencia, 110 m²
 grandes terrazas, con trastero
 parquet, armarios empotrados
 20.000.000 pts REF: 180
 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE PISO,
Calle Real, 12.600.000 pts, lujosa construcción, precioso apartamento, a estrenar, mucha luz
REF: 244
(44 43 32)

VERTICALES.— 1: Síntoma premonitorio de un ataque epiléptico (Pl.). 2: Composición poética en la que se introducen generalmente pastores que dialogan sobre sus afectos y vida campestre (Pl.). 3: Al revés, palpita. Desgastar con los dientes. 4: Adverbio de lugar. Costado. Río español de la vertiente Mediterránea. 5: Natural de cierto país europeo. Río europeo. 6: Letra griega. Enferme-

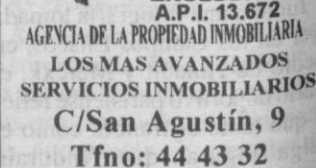
HORIZONTALES.— 1: Arras. 2: Ecuñera. 3: Eías. Cono. 4: Agá. 5: Ulla. Usad. 6: Ro. Lirón. Si. 7: Agra. Arto. 8: Sao. Mar. Ios. 9: Seio. Ivañ. 10: Resecos. 11: Ralos.

VERTICALES.— 1: Auras. 2: Egiogas. 3: eial. Roer. 4: Acá. Ala. Ter. 5: Ruso. Mosa. 6: Ro. Sama. El. 7: Arco. Rico. 8: Seo. Una. Vos. 9: Anas. Rías. 10: Ocasión. 11: Adíos.

MISIONES SALESIANAS
Madrid, 28008, Ferraz, 81, Tel.91 / 543 85 65.
Div. Difusión en: Barcelona, 08028, Gran Via
Carlos III, 53, 7º, 5ª, Tel.93 / 491 49 34, Valencia,
46009, Sagunto, 203, 5º, 13ª, Tel.96 / 365 47 01.

105, 146, 185, 112, 135,
125, 103, 177, 145, 208,
104, 161, 136, 178, 138.

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor
de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**



AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32

44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

VENTAS

NUEVA SEGOVIA

PISO 3 dormitorios
Cocina amueblada.

Sólo: 8.500.000 PV-312

SAN LORENZO

CASA UNIFAMILIAR

4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS.
GARAJE. Jardín privado

VISITELA PV-324

EL CARMEN

CASA UNIFAMILIAR

2 Dormitorios
REFORMADA -
Sólo: 9.000.000 PV-332

SANTA EULALIA

PISO 150 m².
4 DORMITORIOS
Para reformar. Exterior.
¡ Ocasión ! PV-329

CASCO ANTIGUO

PISO 3 DORMITORIOS
Cocina amueblada.
Baño, aseo. Garaje.
23.500.000 PV-320

JUNTO AVD. JOSE ANTONIO

PLAZAS DE GARAJE

Desde: 1.500.000
Informese GV-86

ALQUILER PISOS

JUNTO SAN AGUSTÍN

PISO 3 DORMITORIOS

Servicios centrales
Garaje
Amueblado PA-306

JUNTO SANTA EULALIA

PISO 4 DORMITORIOS

Calefacción central
Amueblado
Sólo: 68.000 PA-296

JUNTO JOSE ZORRILLA

Piso reformado. 3 dormitorios
Totalmente amueblado.
CALEFACCION PA-303

ZONA Cristo del Mercado

PISO 3 dormitorios, 2 baños.
TOTALMENTE AMUEBLADO.
Garaje, trastero. PA-301

JUNTO CONDE SEPULVEDA

EXCELENTE DUPLEX
Muy bien amueblado
3 dormitorios, 2 baños.
Exterior. Garaje. PA-300

* Antes de Comprar o
Alquilar, consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA

¡ Tenemos más de 400 ofertas !
Pídanosla gratuitamente

AMBIT

INMOBILIARIA
MANSINO
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

MANSINO

CHALET VENTA

Tel. 44 30 31
En Segovia.
270 m² construidos.
Jardín privado.
Doble plaza de garaje.
Zonas comunes con piscina
y pista de tenis
Excelentes calidades.
(Tarima. Marmol)
NUEVO
INFORMESE

MANSINO

Chalet venta

Tel. 44 30 31.
Torrecaballeros.
En construcción. Parcela
Individual. Muchas
facilidades. ECONOMICO.

MANSINO

Chalet venta

Tel. 44 30 31.
La lastrilla. Seminuevo.
Parcela 400 m². OCASION.

MANSINO

Chalet venta

Tel. 44 30 31.
San Cristobal. Seminuevo.
240m² Construidos.
PRECIO OCASION.

MANSINO

Chalet venta

Tel. 44 30 31.
Valverde. 172m².
construidos. Seminuevo.
URGE VENTA.

MANSINO

Chalet venta

Tel. 44 30 31.
La lastrilla. A estrenar. 4
dormitorios, 2 baños, aseo,
salón, comedor, chimenea
francesa, cocina
amueblada, estudio,
solarium, bodega, garaje,
antena parabólica. Parcela
individual. Piscina
comunitaria. Buenas
calidades. preciosas vistas.
Inmejorable Financiación.
INFORMESE.

MANSINO

Chalet venta

Tel. 44 30 31.
San Cristobal. 160m².
Seminuevo. Parcela
individual. PISCINA
COMUNITARIA.

MANSINO

Chalet venta

Tel. 44 30 31.
La Lastrilla. SEMINUEVO.
Parcela 360 m². PISCINA
INDIVIDUAL.

MANSINO

Chalet venta

Tel. 44 30 31.
El Sotillo. Seminuevo.
JARDIN PRIVADO.

MANSINO

Chalet venta

Tel. 44 30 31.
La Lastrilla. 230 m²
construidos. Parcela 500
m². A ESTRENAR.

ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

MANSINO
INMOBILIARIA
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Pza. de la Tierra, 4

Angel Sáenz Jerónimo
A.P.I. 32.030

ALQUILER



AVAL ALQUILA

Oficina de 205 m²,
en Fernández Ladreda.
3 despachos, sala de
oficinas y hall.



AVAL ALQUILA

Oficinas en Fernández
Ladreda. Frente a Caja
de Ahorros.



AVAL ALQUILA

Local con fachada a
dos calles. 100 m²/
distribuidos en dos
plantas, 12 m. de
escaparate. Ideal para
cualquier negocio.



AVAL ALQUILA

Local de 50 m² en
Conde Sepulveda.
Acondicionado.

ALQUILER
VENTA



AVAL ALQUILA - VENDE

Local acondicionado de
300 m². Centro Comercial
Mahonias.



AVAL ALQUILA

Oportunidad.
Piso en Fernández
Ladreda.

LA SERIEDAD
ES NUESTRO
AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA
44 42 24

Si Quiere Vender ó
Comprar su casa,
la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA

NOTICIA
IMPORTANTE

¿Sabías que desde sólo 6.898.000 pts.
puedes conseguir tu apartamento en el
Sotillo con las mejores calidades y
condiciones de pago?

Ya lo sabías ¿verdad? Pues date prisa
estamos vendiendo los últimos.

NO DEJES ESCAPAR
EL TUYO

ALZA VENDE: Piso céntrico total-
mente exterior, muy amplio, 220
m², posibilidad de hacer dos vi-
viendas, con trastero, tendedero y
garaje o local comercial. Grandes
facilidades de pago. Excelente
Oportunidad. 31.000.000 pts.
Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Piso dos dormito-
rios, casco urbano ZAMARRAMA-
LA. Un cuarto de baño completo,
salón grande, calefacción indivi-
dual, todo exterior, muy soleado.
8.500.000 ptas. OPORTUNIDAD.

ALZA VENDE: Excelente chalet
adosado en el centro de La Lastrilla,
4 dormitorios, 3 cuartos de
baño, cocina completamente
amueblada. Armarios empotra-
dos, bodega con horno y chime-
nea. Salón y cuarto de estar. 272
m² útiles, 3 plazas de garaje.
27.000.000 pts. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Piso en Urb. Mira-
sierra, 3 dormitorios, 1 cuarto de
baño, completamente amueblado,
calefacción individual, todo exte-
rior. Muchas mejoras, excelentes
vistas. 9.500.000 pts. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Casa individual con
patio. Semirrehabilitada en el Ba-
rrio de San Lorenzo, 1 sola planta,
117 m². 10.000.000 pts. Telf: 44 36
36

ALZA VENDE: Piso en La Albuera,
3 dormitorios, 1 cuarto de baño,
cocina con terraza, salón grande
con terraza. Para entrar a vivir.
Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Casa individual
con patio, en Bernuy de Porreros,
150 m² planta, 3 plantas, planta
baja completamente rehabilitada,
resto semirrehabilitado. Buena si-
tuación. 11.000.000 pts. Telf: 44 36
36

No le de más vueltas
BUSCAMOS
LO MEJOR PARA USTED

Pº/Ezequiel González, 24
Edificio "San Roque"

44 36 36

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Enrique López Estebaranz A.P.I. n° 14032

Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

CASA YA

ALQUILA LOCAL, Obispo
Quesada, 120 m², fachada de 6 m.,
Totalmente instalado, apto para
cualquier negocio.

CASA YA

ALQUILA LOCAL, Los Coches
esquina Gob. Fer. Jiménez, 100
m², fachada de 12 m., dividido en
planta calle y sótano.

CASA YA

ALQUILA LOCAL, magnífica
situación comercial, 390 m² en dos
plantas en Ezequiel González.
Acondicionado.

CASA YA

ALQUILA LOCAL, Fernández
Ladreda, 70 m², acondicionado.
Magnífica situación.

CASA YA

ALQUILA LOCAL, Fernández
Ladreda, 100 m², acondicionado.
Ideal para oficinas.

CASA YA

ALQUILA LOCAL, Curtidores,
325 m², divididos en dos plantas.

CASA YA

ALQUILA LOCAL, José Zorrilla,
215 m², 10 m. de fachada.

CASA YA

ALQUILA LOCAL, José Zorrilla,
500 m², divididos en 225 m²
planta calle y 275 m² en planta
semisótano, fachada de 10 metros.

CASA YA

ALQUILA OFICINAS, Junto
Instituto Mariano Quintanilla, a
100 metros del acueducto.

CASA YA

ALQUILA OFICINA, Conde
Sepúlveda, 65 m², tres despachos,
exterior.

CASA YA

ALQUILA PISO, Santa Eulalia,
100 m², 3 dormitorios, 2 baños,
amueblado, parquet, NUEVO.

CASA YA

ALQUILA PISO, San Cristobal,
90 m², 3 dormitorios, 2 baños,
garaje, trastero, cocina amueblada,
armarios empotrados, piscina
comunitaria.

CASA YA

ALQUILA PISO, Caño Grande, 3
dormitorios, amueblado, trastero.

CASA YA

ALQUILA PISO, Ezequiel
González, 4 dormitorios, cocina
amueblada, parquet.

44 41 64

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



ARCO
Vía Roma, 18
☎ 44 03 13
En San Ildefonso
☎ 47 06 66
Andrés Galicia Galache
A.P.I.

MIGUEL TONAR
MT
Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31
Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

fincas
NOVO
Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29
José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

Bib
BATIBERICA
San Frutos, 21 - 3º
☎ 44 12 17
☎ 43 71 87
Elena García Gil
A.P.I. 12.949

P. BOZA
Vía Roma, 26-2º C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63
Jacobo P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTAS

JUNTO VIA ROMA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Garaje, trastero, cocina amueblada. Mejoras. Tel. 43 54 61.

CALLE LAS NIEVES. Piso de 3 dormitorios, recién acuchillado y pintado. Totalmente amueblado. Buen precio. Tel. 43 59 50.

CARRETERA VILLACASTIN. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, calefacción individual. Planta 1ª. Totalmente reformado y amueblado. Tel. 43 54 61.

FRENTE ESTACION FERRO-CARRIL. Piso 4 dormitorios. 2 baños, garaje, terraza 20m. Posibilidad de alquiler. Amueblado. Tel. 43 54 61.

BARRIO EL CARMEN. Casa 3 dormitorios, 1 baño, patio de 40 m². Está arreglada. 15.000.000 Pts. Tel. 43 59 50.

VILLOSLADA, a 20 Km. de Segovia. Casas de 572 m² y 100 m², más parcela. Desde 4.000.000 Pts. Tel. 43 54 61.

ALDEHUELA DEL CODOVAL. Casa de 5 dormitorios, 2 baños, piscina, 3 pozos para riego. Tel. 43 59 50.

HONTORIA. Chalets llave en mano. 4 dormitorios, garaje, bodega y parcela. Tel. 43 54 61.

URB. CAMINO REAL. 1ª fase. 2, 3 y 4 dormitorios. Desde 7.700.000 Pts. Una gran oportunidad por precio y calidad. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 3ª Fase. 3 dormitorios. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 54 61.

EDIFICIO VIA ROMA. 3 y 4 dormitorios. Duplex. Exteriores. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4ª Fase. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 54 61.

SAN CRISTOBAL NUEVA ROMACION. 15 viviendas. 2, 3 y 4 dormitorios. Garaje y Piscina. Tel. 43 59 50.

ALQUILER

ZONA JOSE ZORRILLA. Piso 2 dormitorios. Garaje, trastero, sin muebles. Tel. 43 54 61.

FERNANDEZ LADREDA. Piso 3 dormitorios, sin amueblar. Tel. 43 59 50.

JUNTO VIA ROMA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Trastero. Sin muebles. Tel. 43 54 61.

HONTORIA POR TEMPORADA. Se alquila casa de Julio a Octubre inclusive. 3 dormitorios, 100 m². Tel. 43 59 50.

C/ MANUEL DE FALLA. Piso 3 dormitorios sin amueblar. Tel. 43 54 61.

JOSE ZORRILLA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Semiamueblado. Tel. 43 59 50.

CALLE SANTA MARIA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

EDIFICIO TIO PINTADO. Pisos 3 dormitorios. 2 baños. Sin amueblar. Garaje opcional. Tel. 43 59 50.

CALLE RIAZA. Piso 3 dormitorios amueblado. Tel. 43 54 61.

FRENTE ESTACION FERRO-CARRIL. Piso 4 dormitorios. 2 baños. Garaje. Trastero. Sin amueblar. Impecable. Tel. 43 59 50.

EZEQUIEL GONZALEZ. Piso 4 dormitorios. 2 baños. Totalmente exterior. Duplex. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

VENTAS

ZONA SAN MILLAN. Viviendas en construcción. 1, 3 y 5 dormitorios. Tel. 44 12 17.

CALLE REAL. Frente acueducto. Local de 100 m². En venta. Ideal para consulta, despacho, asesoría. Tel. 43 71 87.

C/ LA LUZ. Despacho profesional. En venta. Tel. 44 12 17.

C/ LAS NIEVES. Piso en venta. 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

BARRIO EL SALVADOR. Casa unifamiliar en venta. Para rehabilitar. Tel. 44 12 17.

C/ CANTARRANAS. Venta de local de 80 m². Tel. 43 71 87.

EN MADRID. Calle Princesa. Piso en venta. 2 dormitorios. 80 m². Tel. 44 12 17.

MARUGAN. Chalet en venta, 80 m² de construcción más 2.550 m² de parcela. Amueblado. Tel. 43 71 87.

LA LASTRILLA. Venta de parcelas edificables. Varios tamaños. Tel. 44 12 17.

ALQUILER

PLAZA EL PEÑASCAL. Piso alquiler a estrenar. 2 dormitorios. Tel. 43 71 87.

ESTACION FERROCARRIL. Local en alquiler de 120 m². Económico. Tel. 44 12 17.

CALLE RIAZA. Alquiler de vi-

vienda, 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

EZEQUIEL GONZALEZ. Bar en Traspaso. Económico. Tel. 44 12 17.

VENTAS

SAN LORENZO. Próxima construcción. Viviendas de 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, grandes calidades, garaje opcional. Facilidades de pago a 15 años. Entrada 200.000 Pts. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Promoción de viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, gran salón, excelentes calidades. Garaje incluido. Zonas verdes, piscina. Iniciamos reservas. Tel. 44 17 29.

C/ ESCUDEROS. Viviendas de 1, 2, 3 dormitorios con garaje opcional, grandes calidades, terminación 1 año aproximadamente. Facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

HONTORIA. 2 últimos chalets adosados a estrenar. 4 dormitorios, 2 baños, aseo, salón con terraza, salón bajo cubierta, garaje cerrado, bodega. Parcela individual. Máximas facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Últimas viviendas, llave en mano. 2 y 3 dormitorios, baño, aseo. Armarios empotrados, balcones a calle, calefacción individual. Pago a 15 años. Tel. 44 17 29.

PLAZA CARRASCO. Magnífico piso rehabilitado. 2 dormitorios, salón, baño, calefacción individual. 9.400.000 Pts. Tel. 44 17 29.

MADRONA. Piso de 2 dormitorios, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual, garaje y trastero. 10.000.000 Pts. Tel. 44 17 29.

URB. PARQUE ROBLEDOS. Piso de 3 dormitorios, armarios empotrados, salón con chimenea, 2 terrazas, cocina amueblada, calefacción individual, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Piso de 3 dormitorios, cocina amueblada, 2 terrazas, baño, calefacción individual, ascensor, magníficas vistas. Tel. 44 17 29.

SANTA CATALINA. Magnífico piso de 3 dormitorios. Duplex. Con armarios empotrados, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción y agua caliente individual. Garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Piso 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza, calefacción central. Buen precio. Tel. 44 17 29.

ALQUILERES

ESTIRADORES. Piso completamente amueblado. 3 dormitorios, baño, cocina con todos los electrodomésticos, calefacción central. Buen precio. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Piso a estrenar. 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, salón con gran terraza, garaje, trastero. Piscina. Tel. 44 17 29.

SARGENTO PROVISIONAL. Piso de 3 dormitorios exteriores. Cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual. Amueblado. Tel. 44 17 29.

LA PLATA. Piso amueblado. 4 dormitorios, 2 baños, cocina con electrodomésticos, calefacción central. 75.000 Pts/mes total. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, ascensor, calefacción central, puerta blindada. Tel. 44 17 29.

C/ ESCUDEROS. Local instalado de 55 m². con servicio. Cualquier actividad. 60.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29.

VENTAS

C/ MIRAFLORES. Local de 30 m². Baño. Ideal para oficina. Tel. 44 03 13.

CTRA/ TRES CASAS. Local en primer uso de 109 m². Tel. 44 03 13.

C/ PLAZA DE SAN ESTEBAN. Piso de 90 m², salón, 3 dormitorios, cocina, baño, ventanas de madera, suelo de parquet, calefacción central, agua caliente central. Tel. 44 03 13.

PEDRO DE FUENTIDUEÑA. Piso de 70 m². Salón, 3 dormitorios, cocina, baño, calefacción individual, agua caliente individual. Sólo 12.900.000 Pts. Tel. 44 03 13.

JARDIN DE FRONKES. Apartamento de 68 m². Salón, 1 dormitorio, cocina americana, calefacción individual con tanque comunitario. Tel. 44 03 13.

C/ BORDADORES. Piso de 60 m². Salón, 3 dormitorios, cocina, baño, balcón, suelo de gres en toda la casa, recién pintado y alicatada la cocina y el baño. Sólo 9.300.000 Pts. Tel. 44 03 13.

C/ CONDE SEPULVEDA. Piso de 85 m². Salón, 3 dormitorios, cocina, baño, 2 terrazas, calefacción y agua caliente central, cocina con vitrocerámica, suelo de parquet. Tel. 44 03 13.

CTRA/ VILLACASTIN. Piso de 105 m², salón, 4 dormitorios, cocina, 2 baños, garaje, trastero de 12 m², calefacción y agua caliente central, contraventanas de aluminio, techos de escayola, suelo de parquet, antena parabólica, etc... Tel. 44 03 13.

ZONA VIA ROMA. Piso de 2 dormitorios, salón, cocina, baño, terraza, trastero, calefacción individual, suelo de parquet. Sólo 9.000.000. Tel. 44 03 13.

JOSE ZORRILLA. Piso de 80 m². Salón, 3 dormitorios, cocina, baño, garaje, trastero, calefacción central, suelo de parquet, reformado. Tel. 44 03 13.

C/ SANTA CATALINA. Piso de 95 m². Salón, 3 dormitorios, cocina, baño, aseo, calefacción individual por suelo radiante, armarios en todas las habitaciones, suelo de parquet. Tel. 44 03 13.

MAHONIAS. Piso de 130 m². Salón, 4 dormitorios, cocina, 2 baños, garaje, calefacción central, agua caliente central, suelo de parquet, recién pintado y acuchillado. Tel. 44 03 13.

C/ PUENTE DE SAN LORENZO. Duplex en construcción. 97 m². Salón, 3 dormitorios, baño, aseo, Primera planta con salón, aseo, cocina y 1 dormitorio. 2ª planta con baño, terraza y 2 dormitorios. Garaje opcional. Tel. 44 03 13.

ALQUILERES

C/ JOSE ZORRILLA. Local de 120 m². Nuevo. 2 salones, 5 habitaciones, 2 baños. A estrenar. Tel. 44 03 13.

CTRA/ VILLACASTIN. Local de 115 m². tiene un servicio, acondicionado, con escaparate y verja metálica de seguridad. Tel. 44 03 13.

C/ CAÑUELOS. Piso a estrenar. Salón, 3 dormitorios, cocina, 2 baños, garaje y trastero. Calefacción individual con tanque comunitario, agua caliente individual, cocina semiamueblada con muebles nuevos, suelo de parquet, armarios empotrados en todos los dormitorios, calefacción por suelo radiante. Tel. 44 03 13.

C/ DAMASO ALONSO. Piso de 110 m². Salón de 20 m². 4 dormitorios, cocina, 2 baños, 2 terrazas, calefacción y agua caliente individual, cocina semiamueblada, ascensor, portero automático, suelo de parquet, recién pintado. Tel. 44 03 13.

tve1

Antena 3 Televisión

- 06.00.- ESPECTACULO MAGICO EN BOLONIA
- 07.00.- GIMNASIA INFANTIL
- 07.20.- LOS CHICOS DE LA BAHIA
- 07.45.- ESTAMOS DE VACACIONES
- 10.00.- CLUB DISNEY VERANO
- 11.00.- LA FAMILIA TORKELSON
- 11.25.- EL INCREIBLE HULK
- 12.15.- NOTICIAS
- 12.20.- PASA LA VIDA
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- BLOSSOM
- 15.00.- TELEDIARIO-1
- 15.40.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
- 16.45.- CORAZON SALVAJE
- 17.35.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 18.25.- ENFERMERAS
- 18.55.- AQUI JUGAMOS TODOS
- 19.20.- ENFERMERAS
- 19.25.- CURRO JIMENEZ
- 20.20.- OBJETIVO INDISCRETO
- 21.00.- TELEDIARIO-2
- 21.32.- EL TIEMPO
- 21.35.- CINE DE PRIMERA: "Aracnofobia" En una expedición por la selva de Venezuela encabezada por un especialista en arácnidos, muere un fotógrafo por motivos desconocidos.
- 23.35.- CINE DE VERANO: "Invasión en Birmania" 1972. D.: Samuel Fuller. I.: Jeff Chandler, Ty Hardin, Andree Dugan. En 1942, Hitler domina Europa y espera enlazar con los japoneses que domina Birmania, cuya conquista es decisiva para los aliados, que en su golpe de mano se encuentran con la jungla como peor enemigo.
- 01.15.- TELEDIARIO-3
- 01.45.- CINE DE MADRUGADA: "Los tres dragones" 1988. Un joven abogado es encargado de la defensa de un industrial mafioso en un pleito con las dueñas de una piscifactoría.
- 03.15.- SIN FRONTERAS (R)
- 04.05.- ¿COMO LO VEIS?
- 04.35.- ¿COMO LO VEIS? (R)
- 05.00.- TESTIMONIO
- 05.05.- TELEDIARIO-4

tve2

- 06.00.- EURONEWS
- 07.00.- LA 2 NOTICIAS
- 09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10.00.- EL DIA DEL SEÑOR
- 12.00.- ASI SE HIZO...
- 12.30.- CARMEN SANDIEGO
- 13.00.- PINNIC
- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 16.30.- TENDIDO CERO
- 17.00.- CINE DE BARRIO: "¿Dónde vas, triste de tí?"-1960-96'00". D.: Alonso Balcazar. Tras la muerte de la reina Mercedes se plantea la necesidad de un nuevo matrimonio para Alfonso XII para asegurar la monarquía con un heredero.
- 19.00.- AQUI HAY NEGOCIO
- 19.30.- QUIEN ES EL JEFE
- 20.00.- NORTHWOOD
- 20.30.- JUGUEMOS AL TRIVIAL
- 21.00.- LINGO
- 21.30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 21.40.- LA 2 NOTICIAS
- 22.00.- TREN DE CERCANIAS
- 23.00.- MUJERES EN LA HISTORIA
- 24.00.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 01.00.- CINE CLUB. CICLO LAUREN BACALL (Nuevo ciclo): "El sueño eterno"
- 03.00.- UN DIA EN NUEVA YORK

- 07.00.- TELE-N
- 07.30.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 08.00.- CLUB MEGATRIX
- 10.30.- UN ROBOT EN CASA
- 11.00.- LA TRIBU DE LOS BRADY
- 11.30.- PUNKY BREWSTER
- 12.00.- BATMAN
- 12.30.- LOS PRIMEROS DE LA CLASE
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- PRIMOS LEJANOS
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECIENE: "Una hija casi perfecta" Una adolescente modélica e introvertida debe ingresar en un hospital por una anorexia nerviosa propiciada porque sus padres se encargan más de su problemática hermana mayor.
- 17.35.- EL EQUIPO A
- 18.15.- SOMOS DIEZ
- 19.00.- CALIFORNIA DREAMS
- 19.30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
- 20.30.- A TODA PAGINA
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.35.- POR FIN SOLOS
- 22.40.- UN MILLON DE GRACIAS
- 00.00.- REFRESCANTE 95
- 01.20.- NOTICIAS
- 01.45.- CINE DE MADRUGADA: "Instinto primario" 1991. D.: Daniel Adams. I.: Judd Nelson. Campaña electoral entre dos candidatos por ser gobernador de Massachusetts, en la que predominan las malas artes por descubrir secretos sobre la vida privada.
- 03.30.- TELEVENTA
- 05.00.- CINE DE MADRUGADA: "Tormenta sobre el Pacífico"

TELE 5

- 06.15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07.00.- LAS NOTICIAS TITULARES
- 08.00.- BATMAN
- 08.20.- ALEGRE JUVENTUD
- 08.40.- BESAME LICIA
- 09.00.- SONIC
- 09.25.- LAS AVENTURAS DE SILVIA
- 09.50.- NICK MARAVILLA
- 10.15.- HE MAN
- 10.00.- MATINAL DE CINE: "Los piratas de la Malasia"
- 12.55.- LAS NOTICIAS (Avance informativo)
- 12.00.- COBRA
- 13.50.- VEREDICTO
- 14.30.- LAS NOTICIAS
- 15.00.- TARZAN
- 15.30.- LOS FORRESTER
- 16.20.- RETORNO A EDEN
- 17.15.- MCGIVER
- 18.05.- SUPER BOY
- 18.30.- LUPIN
- 18.55.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 19.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19.35.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.15.- TELECUPO
- 21.25.- KARAOKE
- 22.00.- MELROSE PLACE
- 23.50.- CINE: "El último americano virgen" (1982) 82m. D.: Boaz Davidson. I.: Lawrence Monoson, Diane Franklin, Steve Antin. Tres jóvenes adolescentes sólo piensan en el sexo. Intentan ligar con todo tipo de chicas, acostarse con ellas y pasárselo lo mejor posible. Uno de ellos se enamora de una compañera de escuela, pero ésta empieza a salir con otro.
- 01.30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 02.00.- MADRUGADA DE CINE: "La guerra de Harry" (1981) 96m. Director: Kieth Merrill. Intérpretes: Edward Herrman, Gerald

dine Page, Karen Grassle. Harry, empleado de correos divorciado, recibe una carta de su amiga Beverly, una madura mujer que le cuidó cuando era niño y que ahora necesita de su ayuda.

- 03.35.- NOVEDADES INCREIBLES
- 04.00.- SEÑOR PRESIDENTE

CANAL+

- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Despierta peque y al loro
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: EL BUEN HIJO (V.O.)
- 11.25.- CINE: EN LA LINEA DE FUEGO
- 13.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE: "Búscate la vida"
- 14.30.- MAS DEPORTE
- 15.00.- CINE: EL NIÑO LEON
- 16.28.- CIEN AÑOS DE CINE: LA NOCHE AMERICANA
- 18.21.- NATIONAL GEOGRAPHIC: EL HUNDIMIENTO DEL LUSITANIA
- 19.25.- INFANTIL: CLASICOS ANIMADOS
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: DOG CITY
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- TELESERIE: EL CLUB DE MEDIANOCHE
- 20.30.- LO + PLUS
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- CONTRARRELOJ
- 22.00.- ESTRENO CANAL +: AL OTRO LADO DEL TUNEL
- 23.47.- CINE: COMO SER INFELIZ Y DISFRUTARLO
- 01.13.- MUSICA NOCHE: EL ANGEL DE FUEGO, DE PROKOFIEV
- 03.25.- CINE: EL VALLE ABRAHAM (V.O.)
- 06.28.- DOCUMENTAL: GIGANTES DEL CEMENTO: EL PUENTE MAS LARGO DEL MUNDO
- 07.10.- ESPECIAL INFORMATIVO



TELEMADRID

- 07.30.- A SABER
- 08.00.- BUENOS DIAS, MADRID
- 09.00.- MIS DOS PADRES
- 09.30.- SERIE
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.20.- A TRAVES DEL TIEMPO
- 11.10.- SERIE
- 12.00.- LOS CHICOS DE BEVERLEY HILLS
- 12.25.- CAZAFANTASMAS
- 12.45.- LOS PICAPIEDRA
- 13.10.- METEORO
- 13.35.- DANIEL EL TRAVIESO
- 14.00.- TELENOTICIAS MADRID
- 14.30.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- ROMPECABEZOTAS
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.30.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18.30.- OLE TUS VIDEOS
- 19.00.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.15.- TELENOTICIAS-DEPORTE
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- EN VOZ ALTA
- 01.00.- TELENOTICIAS
- 01.05.- CINE SALA DE MADRUGADA

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

PEQUEÑA PANTALLA

LAUREN BACALL, LA MIRADA DURA DEL CINE

La divina, nunca apodada así, altiva, felina como sus ojos y mujer de pedernal, símbolo de una modernidad creciente, de voz hosca y severos modales, Lauren Bacall fue la cara dura del cine, la compañera eterna de Bogart, uno de los sagrados monstruos de la leyenda, "La Mirada", en resumidas cuentas. A su memoria dedica La 2 el espacio Cine Club, que ha programado desde hoy; en sesión de madrugada, un ciclo con sus mejores trabajos cinematográficos. "Cayo Largo", "El sueño eterno" o "Mi desconfiada esposa" recuperan el 'glamour' que prestó a la pantalla en los años de postguerra y lo devuelven a los espectadores de hoy en un recorrido que abarca desde sus comienzos con Howard Hawks, con 19 años, a sus obras de madurez. Antes de triunfar como actriz se ganó la vida como acomodadora de teatro, vendedora de revistas de espectáculos a las puertas de los restaurantes de Broadway y de maniquí en las tiendas de moda de la Séptima Avenida. Hawks vio unas fotos de

Lauren en la portada de la revista "Harper's Bazaar" y supo que daría juego al ser filtrada por el ojo de la cámara; la prueba es que le hizo un contrato por siete años y que con su primera película, "Tener y no tener", se convirtió en una estrella. Del cine negro saltó a la comedia en "Cómo casarse con un millonario" y "El mundo es de las mujeres" y afianzó su fama de mujer temperamental con el melodrama. Bogart, indisolublemente unido a Bacall durante doce años, en la ficción y en la realidad, le enseñó la filosofía de la vida y las reglas de juego de Hollywood, fue un maestro 25 años mayor que ella, su guía y su bastón. De actriz a escritora: en 1978 inició una nueva etapa en su vida publicando su autobiografía aunque nunca pudo dejar de lado el veneno del cine y con casi 70 años aceptó trabajar el invierno pasado con el director Robert Altman en "Pret a Porter", siguiendo fiel a la elegancia llena de temple y coraje que selló su nombre.

MARIA DE MOLINA, PROTAGONISTA DE "MUJERES EN LA HISTORIA"

María de Molina, noble castellana y reina por el amor de Sancho IV, hijo de Alfonso X el Sabio, será la protagonista del próximo capítulo de la serie documental de TVE, "Mujeres en la historia", que consta de nueve capítulos de una hora de duración dirigidos por María Teresa Álvarez. Su figura nos conduce a un rey desafiante, que antepuso la corona a la iglesia para que

María gobernara a su lado y después como regente, primero en la minoría de edad de su hijo y más tarde en la de su nieto. La serie nos desvela dos de los rasgos principales de su carácter, la sabiduría y la inteligencia que le valieron para mantener unidos los reinos de Castilla y León, y nos introduce en la realidad social que le tocó vivir.

"EL ANGEL DE FUEGO", DE PROKOFIEV EN "MUSICA NOCHE"

Canal+ ofrece hoy, dentro del espacio "Música Noche", la ópera "El ángel de fuego", de Prokofiev, que fue grabada "en vivo" en el Teatro Marynski de St. Petersburgo y es el resultado de una colaboración entre el Covent Garden de Londres y la Opera Kirov.

Esta trama sobrenatural de histeria religiosa y posesión demoníaca situada en la Alemania de la Inquisición está dirigida por el director de orquesta David Freeman y por Valery Gergiev, que se encarga de la coordinación musical.

Televisión Segovia

- 14.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 14.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
- 15.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD

- 15.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
- 15.45.- ENCUENTROS
- 18.00.- CINE DE TARDE
- 19.00.- NOTICIAS DE TARDE
- 19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD
- 20.30.- NOTICIAS DE LA NOCHE
- 21.00.- CINE DE NOCHE
- 23.00.- NOTICIAS DE LA NOCHE
- 23.30.- ENCUENTROS

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

8 tarde:
"El libro de la selva"
11 noche:
"Una insólita aventura"

SALA 2

CONTINUA EN TERCERA SEMANA
8 tarde y 11 noche:
"CASPER"

SALA 3

8 tarde y 11 noche:
"DOUBLE DRAGON"

SALA ZULOAGA

8 tarde y 11 noche:
"POWER RANGERS"

CINE DE VERANO
Terraza Los Zuloaga

10,45 noche:
"Dos tontos, muy tontos"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

DEMASIADO COMODA

Una mujer de 31 años ha sido detenida en Vitoria por intento de robo en el interior de un local, para lo cual recurrió a los servicios de un cerrajero, informó Protección Ciudadana. Los hechos ocurrieron cuando M.A.G.S. solicitó los servicios de un cerrajero para acceder al interior de un establecimiento de hostelería en el que había estado trabajado anteriormente. Por distintas circunstancias, el cerrajero sospechó del comportamiento de la mujer y avisó a una patrulla de la Policía que se personó en el lugar y procedió a su detención, tras comprobar que no tenía ninguna relación con el establecimiento.

SIN CAMPEONATO

Sebastian Kawa, el piloto juvenil más prometedor de Polonia, perdió toda posibilidad de hacerse con el título de campeón de Europa de vuelo sin motor en las pruebas disputadas el fin de semana en Leszno, al oeste de la capital, porque los ladrones le robaron la cámara fotográfica con la película que confirmaba la ruta que había seguido con su planeador. Al carecer de dichas pruebas los organizadores no pudieron concederle al polaco ningún punto, que perdió toda opción al anhelado título.

MISCELANEA

España e Italia siguen teniendo el menor índice de nacimientos

La esperanza de vida media en la UE alcanza los 76,5 años

La esperanza media de vida en la Unión Europea (UE) alcanza los 76,5 años, inferior a la de los japoneses (79,6) y superior en un punto a la de los estadounidenses (75,5), según un informe sobre la situación de la sanidad en la UE.

Bruselas (Efe).— De acuerdo con dicho informe, que señala una mejora considerable de la sanidad en la UE durante el año 1994, el hombre tiene una esperanza de vida siete años inferior a la de la mujer. También constata que existen variaciones en el interior de un mismo país y que las tasas de mortalidad más elevadas corresponden a las capas de población social y económicamente menos favorecidas.

Los países que tienen un índice de nacimientos menor son España e Italia (1,2 niños), mientras que en el conjunto de la Unión la tendencia dominante es a la baja. Una muerte de cada cinco sobreviene prematuramente, es decir, antes de cumplir los 65 años, fundamentalmente debido a enfermedades cardiovasculares, cánceres o accidentes, éstos últimos en una franja de edad entre los 15 y los 34 años.

El estudio comunitario resalta asimismo diferencias agudas en el comportamiento solidario entre los estados miembros. El informe señala que un 55 por ciento de los griegos son fumadores, un 35 por ciento en el Reino Unido e Irlanda, un 42 por ciento en Dinamarca y sólo un 12 por ciento de los portugueses fuman



Los hombres tienen menor esperanza de vida que las mujeres. A.S.

tabaco. En cuanto al número de suicidios, Dinamarca ocupa el primer lugar y Grecia el último (siete veces menor), mientras que el número de accidentes laborales mortales es cinco veces superior en Italia y Luxemburgo que en Irlanda y en Holanda.

En cuanto a los movimientos migratorios, el informe señala que alrededor de 6 millones de ciudadanos de la UE viven en otro país pero dentro de la misma Unión. Bélgica y Luxemburgo son los estados miembros que acogen porcentualmente un mayor número de emigrantes (alre-

dor de 350.000). El estudio indica que la salud de estos emigrantes depende de factores tales como la razón de su emigración, la cultura y el estilo de vida de su país de origen.

El comisario encargado de Asuntos Sociales, Padraig Flynn, señaló que el informe "contribuirá a difundir los mensajes que ayuden a mejorar la sanidad en la Unión Europea y ayudará a explicar mejor a los ciudadanos las razones que justifican las acciones comunitarias específicas de sanidad pública y su impacto".

● Una niña británica de ocho años, que dejó el colegio hace tres porque era demasiado inteligente para seguir el ritmo de sus compañeros, espera recibir una beca que le permita ir a la Universidad cuando tenga doce años. El diario londinense "The Times" revela que la niña, Jade Oddie, abandonó sus clases del "Sherwood School" de Preston, Lancashire, norte de Inglaterra, porque se aburría y su madre, Margarita Oddie, se vio obligada a contratar profesores particulares. A los 18 meses la pequeña era capaz de identificar colores, a los dos años podía leer perfectamente y actualmente tiene una capacidad de lectura equivalente a un adolescente de 17 años, señala el rotativo. La familia de Jade afronta una difícil situación económica, ya que no tienen muchos recursos y el coste de la educación particular es elevado. Jade está aprendiendo francés, alemán y español y, al parecer, es capaz de leer estos idiomas fácilmente.

● Las niñas británicas y los fetichistas podrán comprar desde mediados de agosto una pequeña muñeca con las facciones de la princesa Diana de Gales, que dispondrá de una colección de trajes para vestirla y desvestirla. La muñeca, comercializada por el fabricante de juguetes "Peter Pan", costará 5,99 libras esterlinas (9,30 dólares), y los diferentes atuendos deberán comprarse por separado.

HOY NO ES FIESTA

Desmantelada en Marruecos una red de tráfico de bebés

Rabat (Efe).— La Policía de la localidad marroquí de Casablanca ha detenido a nueve personas que pertenecían a una red de tráfico de recién nacidos los cuales eran vendidos por una cantidad que oscilaba entre 450 y 2.000 dirhams (entre 7.000 y 30.000 pesetas), según ha informado el diario "Liberation".

El presunto "cerebro" de la red es Rakfa Nidir, una mujer de cuarenta y dos años en cuyo poder la Policía encontró dos bebés de 15 y 30 días respectivamente, que iban a ser vendidos.

Junto a la detenida fueron arrestadas igualmente dos comadronas y varias mujeres que habían comprado o vendido niños.

Rakfa contactaba con jóvenes solteras o prostitutas

embarazadas que no deseaban tener a sus hijos y se comprometían a ocuparse de ellos.

En el momento del parto las comadronas se desplazaban a los domicilios de las parturientas y entregaban los bebés a Rakfa.

Tras falsificar las partidas de nacimiento, Rakfa vendía los recién nacidos a familias adoptivas a través de intermediarios. Siete bebés encontrados hasta el momento han sido entregados a una institución de niños abandonados.

El periódico "Liberation" señala que los casos de tráfico de bebés son frecuentes en Marruecos y añade que la "excesiva burocracia" necesaria para adoptar un niño es una de las razones por las que se produce este hecho.

VISTO Y NO VISTO



RECREACION ARTISTICA.— La cervetería Santana, que viene ofreciendo sus paredes como galería de arte, se ha convertido estos días en una suerte de mercadillo. Algunos de los grabados, apuntes y fotografías de María Rozas y Alicia Santamaría, sujetos con socorridas pinzas de tender la ropa, pueden ser adquiridos por medio de trueque. Las artistas se muestran extasiadas ante "Antoñita la Fantástica". Se trata, sin duda, de una original iniciativa.— (Foto: Fernando Peñalosa).